



# PERLAS Y CUEVAS

812

MANACOR, 20 JUNIO - 3 JULIO 1992



Director: Rafael Ferrer Massanet



Las 33 de PyC

**RITA PAVONE**

Foto  
VICENTE  
CASTRO

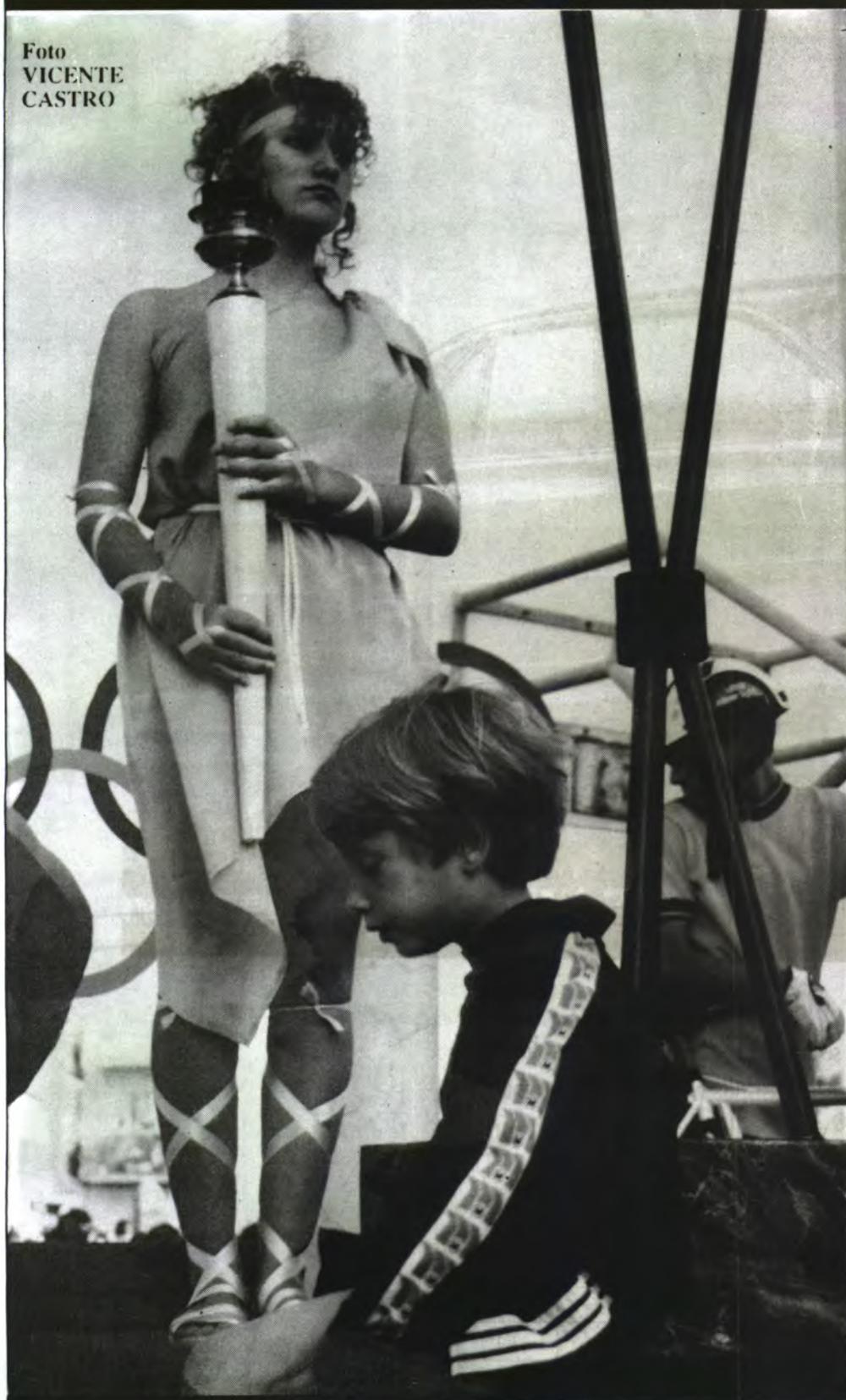


Foto  
ANTONIO  
FORTEZA

## MUJERES, SIEMPRE MUJERES

Esta página se viste de fiesta para tres caras bonitas y un solo denominador común; el eterno femenino. Ahí está Carmen Alvarez-Ossorio, genio, figura y personalidad; Rita Pavone o el «cuore» hecho canción, y Maribel Castro, de la última generación manacorina, en una simbólica actitud de antorcha recibida. La imagen de Carmen es del viernes pasado, cuando la fiesta de las Aulas. La de Rita, frente a nuestro mar, y la de Maribel, en la carroza de primer premio de Ferias y Fiestas.



**A** bordo del Lancia Dedra 2000 Turbo se domina el paisaje en toda su plenitud. Desde su interior, equipado de serie con dirección asistida y climatizador automático, envuelto en el tacto de la tapicería Alcántara® y los detalles en madera de Rosa Africana. Sintiendo su potencia controlada electrónicamente por su nuevo dispositivo BOOST-DRIVE. Protegido por la seguridad del sistema antideslizante VISCODRIVE en su tren delantero. En el dominio del paisaje está la sensación de conquista. Es el nuevo Lancia Dedra 2000 Turbo.

DEDRA	1.6 i	1.8 i	2.0 i	2.0 Turbo	Integrale	Turbo D
cc.	1.581	1.756	1.995	1.995	1.995	1.929
CV	90	110	120	165	180	92



LA DIFERENCIA DE VIAJAR EN LANCIA

**MOTOR MANACOR S.L.**

Exposición y venta: Vía Portugal, 1. Tel: 843409-843426.

Editorial

OCUPAR UNOS SILLONES

La verdad es que sucede con demasiada frecuencia. No sólo en las sesiones plenarios, sino en cuantas ocasiones se tercián, nuestros hombres políticos, los santos del pueblo, se sienten protagonistas. Desde que tanta prensa dedica páginas y más páginas a sus pequeñas cosas, como si no hubiese otros temas u otras prioridades; desde que se airea hasta el mínimo bostezo de nuestros ediles, éstos se sienten, cada vez, más vedette que comparsa.

Y ello podría ser bueno si saliesen en los papeles por algo positivo. Por ejemplo, por haber tenido alguna idea útil a la colectividad; por haber contribuido a la conclusión de alguna de las muchas obras nunca acabadas; por haber solventado el eterno problema urbanístico de Manacor, cosa que no se consigue con un plan fantástico y con posibilidades especulativas para unos cuantos; por haber buscado una salida airosa a la cuestión de la vivienda social, tan necesitada o a las bibliotecas públicas, inexistentes; incluso por haber tenido la sana idea de renunciar a unos emolumentos pocas veces merecidos.

Pero nada de esto sucede. Por contra, y son ya demasiadas veces, se nos dan noticias de gritos, improperios, insultos y escenas nada edificantes entre los padres del pueblo, aún entre los mismos integrantes de eso que llaman pacto. Pero, pacto ¿para qué? ¿Acaso no sigue todo igual?. No se salva un año de gobierno municipal, o mejor, de detentar el poder, con el éxito de unas fiestas.

Y ahora, que las sesiones plenarios entran en nuestras casas por mor de la TVM, nos damos perfecta cuenta de que hace falta una renovación de la clase política. No convencen ni el chascarrillo ni el chiste fácil. Ni siquiera la ironía sistematizada. Es cierto que necesitamos hombres críticos e incluso irónicos si la ocasión lo requiere. Pero, sobre todo, que tengan imaginación creadora.

Que no se trata simplemente de ocupar unos sillones. Sillones que deben ser ocupados por hombres muy competentes. Y que hayan dejado, tras la puerta de su casa, el lastre de muchas cosas.

EL LUNES 22 ACABA EL PLAZO PARA OPTAR A LAS OBRAS DEL HOSPITAL

El lunes próximo, 22 de junio, concluye el plazo de presentación de proposiciones para la construcción del Hospital Comarcal de Manacor, que sale a concurso por un total de 4.419.435.471 pesetas y un plazo de ejecución de dos años y medio. (BOE 27-5-92).

Las propuestas se presentan en Madrid, en el Registro General de Ingreso (Alcalá 58) y una vez examinadas serán abiertas las plicas el próximo 3 de julio, con lo que, caso de no quedar desierto el concurso, las obras podrían comenzar a mitad de agosto dado que el adjudicatario debe iniciar la construcción en un plazo máximo de cuarenta días desde el siguiente a la adjudicación.

De todos modos habrá de comenzar por la excavación de los terrenos, toda vez que los trabajos realizados son mínimos, centrándose casi por entero en la retirada de tierras en parte del área donde ha de construirse el Hospital



CRISTOBAL PASTOR DEJA LA PRESIDENCIA DE CULTURA

Cristóbal Pastor, que ostentaba la presidencia de la Comisión de Cultura desde que ahora se cumple un año se constituyera el actual consistorio, acaba de cesar en el cargo, a petición propia. Según informan fuentes de UM, grupo municipal al que pertenece el Sr. Pastor, este ha sido aconsejado, por los facultativos, sobre una reducción de actividades políticas. Cristóbal Pastor cumplió 72 años el pasado 29 de febrero.

A mediodía del jueves 18, miembros de la ejecutiva de UM Manacor visitaron al alcalde en su despacho y le comunicaron la decisión de Pastor en cuanto a dejar la presidencia de la Comisión de Cultura, si bien continuará como concejal aunque con responsabilidades de menor actividad.

De Cristóbal Pastor, en este momento de urgencia periodística, puede afirmarse que ha cumplido, en el difícil cometido que se le asignó, no solo con absoluta dignidad, sino con inteligencia, sencillez y sentido común.

Gracias, Tofol. Y enhorabuena.

Domingo 21 de Junio: Procesión del Corpus

Mañana domingo 21 de junio celebra la iglesia católica la festividad del Corpus Christi, estando previsto que la procesión salga de la Real Parroquia de los Dolores a las ocho y cuarto de la tarde, recorriendo el itinerario de costumbre en los últimos años.

Tomeu Amengual seguirá como gerente del Teatro Municipal

Al actual gerente del Teatro Municipal, Tomeu Amengual, le ha sido renovado el contrato por 6 meses más, lo que equivale a decir que permanecerá como director del Teatro, hasta por lo menos, el mes de diciembre.

PERLAS Y CUEVAS

Manacor pierde el Registro de la Propiedad de Felanitx, Campos, Porreres, Santanyí y Ses Salines

● La Sentencia del Tribunal Supremo es irrecurrible

El Tribunal Supremo, en sentencia dictada el 23 de abril último, desestimó el recurso contencioso-administrativo que en su día entablara el Ayuntamiento de Manacor contra el Real Decreto por el que se modificaba la demarcación de los Registros de la Propiedad, perdiendo Manacor el de Felanitx, Campos, Porreres, Santanyí y Ses Salines.

La sentencia, totalmente desfavorable a nuestros intereses, es irrecurrible.

El aludido Real Decreto, que lleva fecha del 8 de junio de 1984, ya había sido objeto del recurso que interpuso nuestro Ayuntamiento y que sería desestimado por acuerdo del Consejo de Ministros del 17 de abril de 1985. Llevado el caso por la vía judicial, se alegaron, entre otros, los siguientes motivos:

—Que el R.D. no cumple los fines previstos.

—Que la resolución recurrida incurrió en desviación de poder,

—Que no se tuvo en cuenta la opinión de la Comunidad Autónoma.

—Que se infringe el artículo 14 de la Constitución, etc. y en el punto tercero de la Sentencia se lee textualmente:

—«Buena prueba de ello es que, frente al informe contrario del Ayuntamiento de Manacor, obran en el expediente informes favorables no solo de los ayuntamientos encuadrados en la nueva demarcación registral de Felanitx, sino de Ayuntamientos que continúan en la de Manacor, como los de San Lorenzo del Cardessar, Son Servera, Petra, Capdepera y Villafra de Bonany. Pero es que, además, hay informes favorables al Real Decreto, sin que se opongan al mismo en este particular tema de Manacor, del Cole-

gio Nacional de Registradores de la Propiedad, de la Audiencia Territorial de Palma, del Ministerio de Economía y Hacienda en su Dirección General de Tributos, y finalmente del Consejo de Estado», etc.

La Sala que dictó esta Sentencia estaba presidida por D. Francisco Javier Delgado Barrio y formada por D. Juan García Ramos, D. Jaime Barrio Iglesias, D. Mariano de Oro Pulido y D. Pedro Esteban Alamo, que fue ponente del caso.

Representó al Ayuntamiento de Manacor la procuradora Da. Alicia Casado, bajo la dirección del letrado D. José Manuel González Porro.

La Sentencia es taxativa: —«FALLAMOS. Que desestimamos el recurso contencioso-administrativo entablado por el Ayuntamiento de Manacor contra el Real Decreto... por el que se modificaba la demarcación de los Registros de la Propiedad... y contra otro acuerdo del Consejo de Ministros... que desestimaba el recurso de reposición entablado contra el anterior; sin expresar condena en las costas».

Animada fiesta social en Es Molí d'En Sopa para el cierre de curso de las Aulas

Se ha celebrado en Es Molí d'En Sopa una animada fiesta social como clausura del curso 91-92 en las Aulas de la Tercera Edad, cuya cena fue presidida por Andreu Mesquida, Jaume Darder y Cristóbal Pastor. 442 comensales celebraron las excelencias de la cocina del Molí, que fue amenizada por el piano de Juan Fons.

El fin de fiesta, que abrió el rapsoda Mariano Serrano, contó con la participación de Carmen Alvarez-Ossorio, Francisca Durán, Catalina Obrador, Ana Mora, Gloria Aldea, Antonia Pastor, Juana Caldentey, Coloma Mestre, Antonia Nicolau y Bárbara Rosselló, cosechando éxito y aplausos. Salvador Bauzá y Gabriel Bosch cerraron el acto.

Juan Andreu Nuevo secretario del P.P.

En sustitución de Juan Servera Amer ha sido nombrado Juan Andreu Rosselló secretario del Partido Popular en nuestra ciudad.



# CARTAS

## ETIOPIA O LA NECESIDAD

Distinguido amigo:

El pueblo etíope lleva muchos años sufriendo en extremo. Hambre, enfermedades, miseria, guerra...

Los misioneros salesianos, con la ayuda de nues-

tros bienhechores, nos sentimos plenamente comprometidos en esta causa.

Y en nuestras tres escuelas de formación profesional, centenares de jóvenes se están preparando para llegar a dominar un oficio y participar plenamente en el desarrollo de su país.

Ahora, la construcción de viviendas para desplazados y prófugos que llegan sin cesar, es un proyecto URGENTE. La propiedad de una casa significa la posibilidad de sobrevivir, porque da derecho a disponer de unos terrenos de cultivo. Y los pequeños podrán por fin acudir a una escuela.

Son viviendas muy sencillas, con paredes de piedra

y techo de barro y paja, de sólo 25 metros cuadrados, pero suficientes para que las familias puedan recuperar el hogar perdido. El coste de cada una de ellas es de unas 50.000 ptas. ¿Se da usted cuenta de lo que puede conseguirse con esta cantidad?

También hay una necesidad muy URGENTE, porque antes de que sea demasiado tarde, debemos facilitar 300 kgs. de semillas a cada una de las familias que se encuentran en una situación más desesperada. Son 25.000 ptas. las que hacen falta para cada familia.

Permítame agradecerle

de antemano su donativo.

P. Aureliano Laguna  
Director de Misiones  
Salesianas, Lisboa 4,  
28008 Madrid.  
Tel: (91) 543-85-65

**Partit Popular**

### COMUNICAT

A la reunió Ordinaria de la Junta Local del Partit Popular de Manacor, celebrada el dilluns dia 8 de juny a les 21 hs. a la seu del Partit Popular del carrer Olesa de Manacor, entre altres es va prendre el se-

güent acord:

«Aprovar per UNANIMITAT la proposta del Sr. President de La Junta Local del Partit Popular de Manacor, Sr. Miquel Llull i Vallespir, de nomenar SECRETARI de la Junta Local al Sr. JOAN ANDREU ROSSELLO».

El President,  
Miquel Llull Vallespir

### COMUNICAT

El Partit Popular de Manacor, reunit el dimecres dia 10 de juny de 1992, en SESIO PLENARIA DE LA JUNTA DIRECTIVA LOCAL, ha analitzat el funcionament de la Junta Local, del Grup Municipal

PP-UM i de la coalició Política suscrita, acordant per UNANIMITAT recolzar la gestió del President de la Junta Local Sr. Miquel Llull i Vallespir, del Batle de la Ciutat de Manacor Sr. Gabriel Bosch, així com a donar suport a la totalitat de membres que formen el Comité Executiu del P.P. y a l'equip de Govern Municipal.

El Secretari,  
Joan Andreu Rosselló

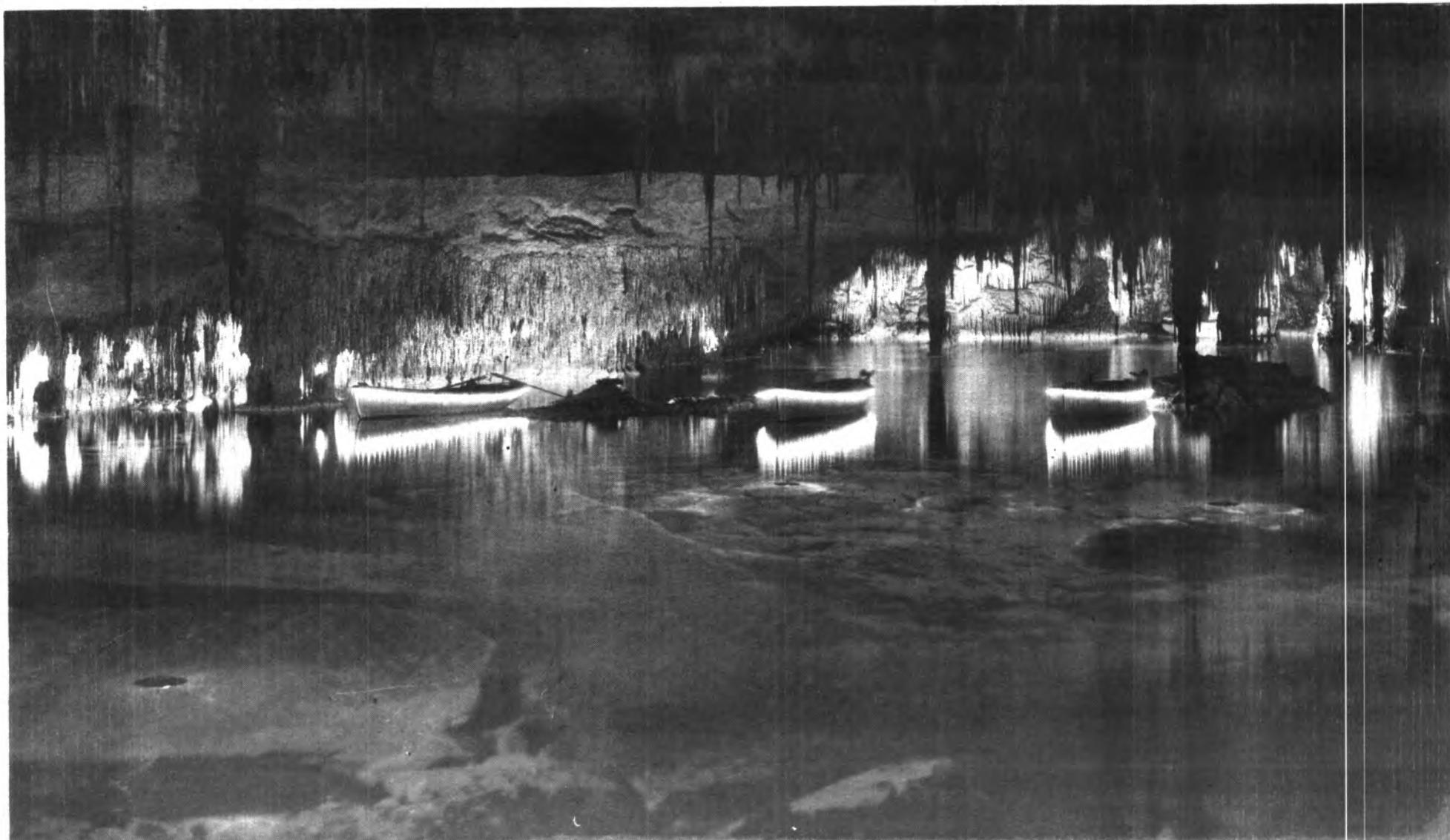
**Quick**

• Pfo XII, 14 Tel. 55 21 24  
Manacor

**PORTO CRISTO**

# CUEVAS DEL DRACH

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



## EL GRUPO SOCIALISTA EN EL AYUNTAMIENTO PROPONE LA DEMOLICION DE MONUMENTOS DE LA GUERRA CIVIL Y 32 CAMBIOS DE NOMBRES DE CALLES

El 3 de junio entraba en el Ayuntamiento una súplica firmada por el concejal Josep Ramon Barrull Badía, portavoz del Grupo Municipal Socialista (PSIB-PSOE) para que fueran llevadas al próximo plenario cinco interpelaciones y cuatro propuestas, entre las que en primer lugar figuraba una «sobre superación guerra civil, canvi de carrers i monuments», que tras un preámbulo glosando las excelencias de la Constitución vigente, decía textualmente:

—«Es per aixó que, amb l'esperit de la Constitució, com a mostra de que amb la violència no es desarren les idees, formulam la següent PROPOSTA

1.- Que els carrers amb denominació que faci referència a la Guerra Civil sien retolats amb els nous que tenien a la toponia més antiga.

Antoni Duran per Centre  
Antoni Pascual per Sinia dels Frares  
Bartomeu Sastre per Codoli  
Guillem Planisi per Llum  
Joan Prohens per Rectoria (Noguera)  
Joan Segura per Alexandre Rosselló (Cont.)  
Jordi Caldentey per Antoni Maura (Cont.)  
Jordi Sureda per Avda. Torre  
José López per Bon Jesús  
Martí Bassa per Sa Moladora  
Modest Codina per ?  
Pere Lluill per Aigua  
Pere Morey per Venturós  
Pere Riera per Aragó  
Sebastià Planisi per Diana  
Salvador Juan per Tren



2.- En el cas impensable de que no fos acceptada la proposta, i es volgués mantenir els retols en noms de persones, formulam la següent nova PROPOSTA

—Substituir els noms de carrers que fan referència a fets per els noms de persones que figuren en la llista que segueix.

Primo de Rivera per Batle Amer  
Oviedo per Miguel Porcel i Riera  
Brunete per Juan Frau Bisbal (S)  
Capità Cortés per Rafel Prohens Rosselló R.  
Ramiro Maeztu per Joan Parera Gomila (R)  
Ramon Franco per Mateu Soler Salas (S)  
Virgen de la Colesa per Jaime Lliteras Cardell  
Comte per Antoni Oliver Mesquida  
Galmes per Gabriel Galmes Carrió  
Gelabert per Antoni Lluill Artigues  
Nord per Julià Frau Adrover (PC)  
Princesa per Antoni Barceló Martí  
Sol per Magdalena Martí Riera  
Unitat per Gabriel Riera Pons  
Salut per Alexandre Gil Núñez

El noms de carrers que facin referència a fets sien substituïts pels que proposi la Comissió de Cultura, donat que no tenien toponímia anterior.

3.- Demolició dels dos monuments alusius a la guerra civil i/o fer un record a totes les víctimes, si bé pensam que el cemeneri és el lloc més adient.

Que sempre l'Ajuntament, com a representant Institucional de TOT EL POBLE, doni el caràcter escaient.

Vos demanam, Sr. Batle, volgueu assumir i fer vostre aquesta proposta i com a Representant de la Institució les volgueu elevar a la consideració del Plenari de l'Ajuntament que presidiu».

La petició socialista fue incluída en el orden del día del plenario convocado para el 9 de junio, pero no llegó a la mesa por falta de tiempo, al haberse programado con el nú-

mero 20 de los puntos a tratar.

Se ignora el resultado que hubiera podido alcanzar esta doble propuesta del PSOE-PSIB, que quizá se hubiera informado aproximadamente así:

—«La proposta d'assignar el nom de «carrer Centre» a l'actual carrer Antoni Duran provoca confusió i duplicitat amb l'actual «carrer Central» de Son Macià.

—La proposta d'assignar el nom de «carrer Llum» a l'actual carrer Guillem Planisi provocaria l'existència de dues vies públiques amb el mateix nom, ubicades àmbues en el nucli urbà de Manacor. Actualment existeix el carrer Llum, que es correspon amb el tram existent entre els carrers Remei i Creu.

—Es impossible que el carrer Joan Segura sigui anomenat «carrer Alexandre Rosselló (continuació)», perquè no hi ha continuïtat entre aquestes dues vies públiques, les quals estan separades pel carrer Bosch.

—La supressió de la denominació «Plaça Jordi Caldentey» obligaria a la modificació de tota la numeració dels dos marges de l'actual Passeig Antoni Maura, fins a la Plaça Madrid.

—La modificació de la denominació del carrer Jordi Sureda per «Avinguda Sa Torre» és impossible, perquè el carrer Jordi Sureda és efectivament un carrer i no una avinguda. Si la modificació consistís en designar-lo «carrer de Sa Torre», es produiria confusió amb la Plaça de Sa Torre de Manacor i amb la Plaça de Sa Torre de Porto Cristo (acord plenari de 6-3-1969).

—És convenient la modificació de la denominació del carrer Pere Lluill, ja que en l'actualitat existeixen en el nucli urbà de Manacor dos carrers amb el mateix nom: carrer Pere Lluill i Poquet, i carrer Pere Lluill F.E. Però la proposta presentada no especifica quin d'aquests dos carrers ha de modificar la seva denominació, i a més a més proposa com a nova denominació d'aquesta via pública la de «carrer de s'Aigua», el qual ja existeix en el nucli urbà de Manacor per un acord plenari de data 13-9-84 que va assignar aquest nom a l'antiga «calle Teruel». Per tant, l'aprovació d'una altre «carrer de s'Aigua» produiria una duplicitat de vies públiques amb el mateix nom dintre el nucli urbà de Manacor.

—La modificació de la denominació del carrer Sebastià Planisi per «carrer Diana» produeix duplicitat pel fet que actualment existeix una via pública amb aquest nom dintre el nucli urbà de Manacor, per acord plenari de data 13-9-84, el qual va assignar aquesta denominació a l'antic «calle de Belchite».

En conclusió, l'adopció de les denominacions contingudes a la proposta i esmentada en aquest informe, tal com hi vénen recollides, incidiria negativament en futurs treballs de naturalesa estadística en el municipi, tal com ja ha ocorregut altres vegades en què l'Ajuntament de Manacor ha adoptat acords en matèria de toponímia en contra dels informes tècnics corresponents. D'altra banda, aquests acords serien adoptats sense respectar els terminis legalment aconsellats per a aquesta finalitat, la qual cosa també tendria negativa repercusió en matèria estadística».



### Rosa Mari Rodríguez consigue en Salamanca cuatro títulos de profesorado musical

Rosa Mari Rodríguez Hernández, de Porto Cristo, acaba de conseguir en Salamanca los títulos de Profesora de Armonía, Contrapunto, Composición e Instrumentación, culminando con ello una brillantísima etapa de su carrera musical.

A estos cuatro títulos que recién le ha otorgado el Conservatorio Superior de Salamanca, hay que añadir los que en el pasado 91 consiguió en el Conservatorio de Palma —Profesora de Solfeo— y en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid —Profesora Superior de Musicología—. Ahora, Rosa Mari Rodríguez proyecta seguir su cosecha de títulos matriculándose en el Conservatorio de Valencia donde cursará estudios de Dirección de Orquesta.

Al hacernos eco del palmarés académico de Rosa Mari, le hacemos pública una sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus padres, el fotógrafo José Luis Rodríguez y Lucía Hernández.

RESTAURANT - TORRADOR TIPIC

# Mendia Vell

Ctra. Manacor-Porto Cristo - Tels. 820751 - 843835 - 820750

SITUADO EN UNA DE LAS CASAS MAS ANTIGUAS  
DE LAS ISLAS, CONSTRUIDAS EN EL SIGLO VII,  
CON UNOS CUIDADOS Y EXTENSOS JARDINES

**\*Cambiamos nuestro menú diariamente  
por 1.500 ptas., incluido: postre, vino, agua  
y café. Menos los domingos, en que el  
menú consistirá en: Paella especial, Filete  
de Pescado, postre, vino, agua y café, por  
1.500 ptas.**

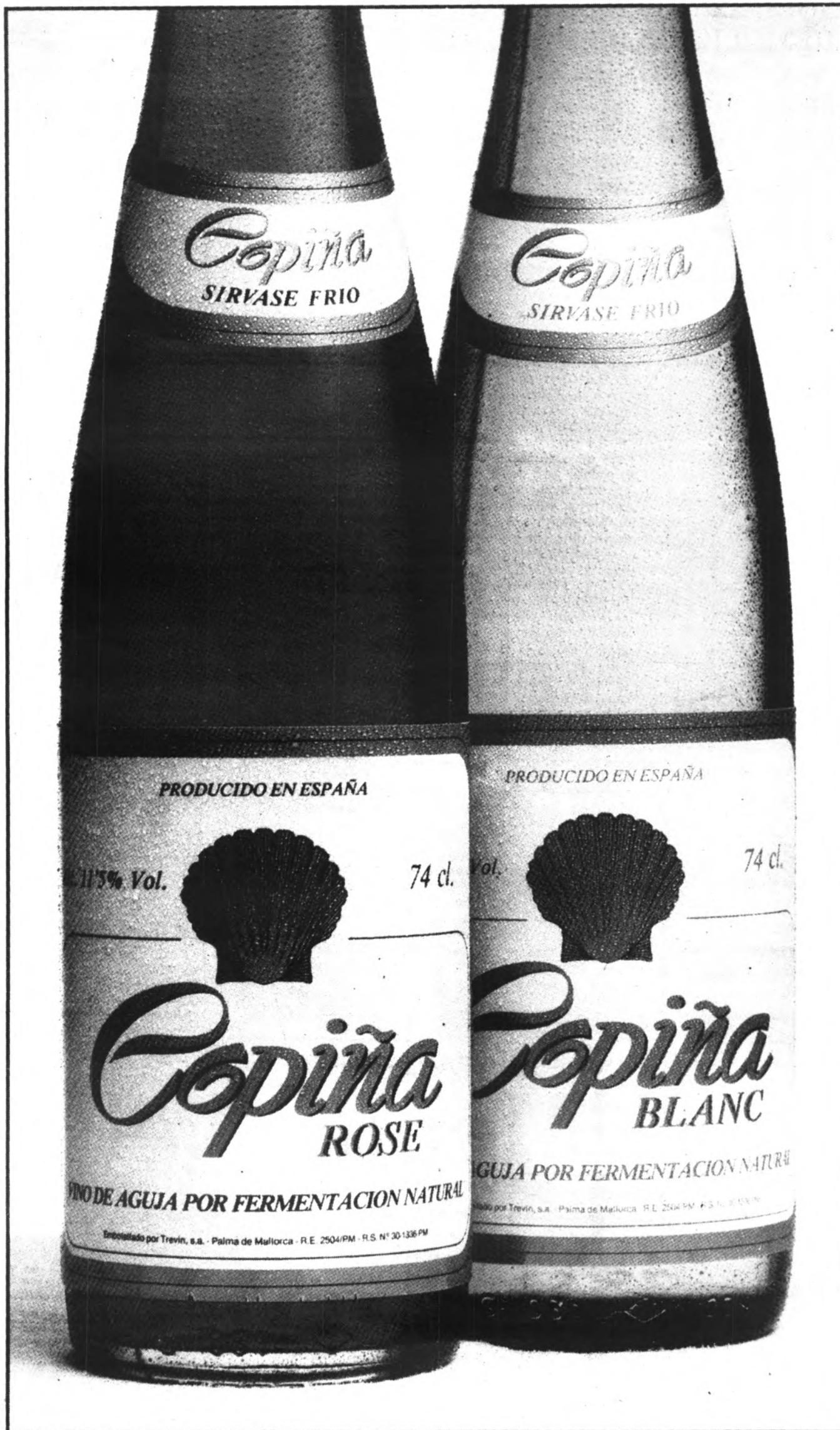
DESDE EL 10 DE ENERO DE 1.992 VEA  
NUESTRA CARTA DE COCINA  
MALLORQUINA E INTERNACIONAL,  
CON NUEVOS Y AJUSTADOS PRECIOS



**BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES  
Y CENAS DE COMPAÑERISMO**

**\*Todas las noches abierto el  
Torrador Grill donde podrán  
comer:**

ENTRANTE: Longaniza,  
botifarrón y "pa amb oli".  
2º PLATO: Lqmo, picantón,  
codornices, brochetas, costillas de  
corderos, conejo, todo ello  
acompañado de guarnición  
POSTRE, VINO, AGUA Y CAFE  
**1.500 ptas.**



DME

**Espiña**  
 Vino de Aguja

*Vinos de Mallorca especialmente  
 recomendados para pescados y mariscos.*

**TREVIN, s.a.**

GREMIO CARPINTEROS, 23  
 POLIGONO INDUSTRIAL SON CASTELLO  
 Tel. 75 58 43 / 44 / 45  
 07009 PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Según Rafael Muntaner

## Podría celebrarse en Porto Cristo el Campeonato Mundial de Pesca Submarina

Según ha manifestado Rafael Muntaner, presidente de FEBAS, Porto Cristo podría ser escenario del Campeonato Mundial de Pesca Submarina, previsto para comienzos del próximo otoño.

Muntaner dice estar muy esperanzado ante la noticia, añadiendo que si se encuentran las ayudas precisas — que forzosamente han de ser cuantiosas, a nivel de la importancia del acontecimiento — Porto Cristo no tendrá que superar pega alguna para convertirse en sede de este campeonato del mundo, que reuniría, lógicamente, a las primerísimas figuras de este deporte-competición.



### COSTAS PRECINTA CHIRINGUITO EN S'ILLOT

La Jefatura de Costas procedió a precintar el chiringuito ubicado en la terraza del complejo Plaza Moreia de S'Illot, un recinto acristalado de 10 metros cuadrados de superficie, sobre el que su propietario, Jaime de Juan, mantiene un contencioso con el delegado municipal de la zona, Juan Miquel.

Precisamente el Sr. De Juan estaba realizando una rueda de prensa para informar del asunto, cuando se personaron en el lugar dos miembros de Costas y procedieron al precinto del chiringuito de la discordia.

estas disposiciones las deficiencias viales que padecemos.

D

### LAS NUEVAS NORMAS DE CIRCULACION VIGENTES DESDE EL LUNES, ¿INTENTO DE PALIAR LAS DEFICIENCIAS VIALES?

El lunes de esta semana, 15 de junio, entraron en vigor las nuevas normas de circulación impuestas por la Dirección General de Tráfico, entre las que cabe destacar la obligatoriedad del uso del cinturón de seguridad «en cualquier clase de vías (urbanas o interurbanas) por los ocupantes de la totalidad de las plazas de los turismos y otros vehículos análogos». También la obligatoriedad del caso para los conductores de motocicletas se extiende al tráfico urbano.

En cuanto al control de conducción bajo efectos del alcohol, drogas y otras sustancias peligrosas, incluidos medicamentos, queda prohibida la conducción con tasas de alcohol superiores a 0'8 gramos por litro de sangre, rebajándose la tasa a 0'5 si se conducen vehículos de mercancías y a 0'3 si se conducen taxis, vehículos escolares, de transporte, mercancías peligrosas, etc.

También quedan limitadas las velocidades máximas y mínimas tanto en vías urbanas como interurbanas, no tolerándose en las urbanas velocidades superiores a 50 kilómetros hora (20 en zonas residenciales); 120 en autopistas y autovías, 100 en vías rápidas y 90 en otras carreteras.

Le será conveniente al lector-conductor leer detenidamente el folleto sobre la nueva normativa, que, ante la proliferación de accidentes, es posible que intente paliar con el rigor de

## EL DIBUIX I LA GLOSA

BINI FUM-ET AL MANACURÍ

### DESBARATS

S s'estatua de Sa Mora li volen llevà es rovei.  
¡Deu mos don seny i remei!  
Sa gent que hi viu a davora en lloc de riure ja plora mirant a la Bella Dona plena de «mini» vermei.



### NOMENCLATURA

Quan no saben que han de fer o volen fastidiar, se proposen trastocar es nom de quatre carrers.

Això no dona doblers; ho diven ses profecies des profeta Jeremies: «Es poble no te perdona si a n'es carrer de Pamplona l'hi poses de Ses Pamplines».

la FOTO bien hecha



### COMPARTIR ES HACER JUSTICIA

Donativos:  
Banco Bilbao Vizcaya, Central, Español de Crédito, Hispano Americano, Popular Español, Santander, Cajas de Ahorros Conllevadas, en todas sus Sucursales y en las 71 Delegaciones de MANOS UNIDAS  
Comité Ejecutivo:  
Barquillo, 38 - 2.º - 28004 MADRID  
Tfn. (91) 410 75 00

**Manos Unidas**  
**CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE**  
Barquillo, 38 - 2.º - 28004 MADRID. Tfn. (91) 410 75 00  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Deseo recibir:  Información de MANOS UNIDAS  
 Impreso de socio colaborador



## EL OBISPO CONFIRMO A 126 CHICOS Y CHICAS MAYORES DE 16 AÑOS

126 chicos mayores de 16 años, procedentes de toda la ciudad, recibieron el sacramento de la confirmación en la tarde del pasado domingo 14 de junio, en la Real Parroquia, después de que el Obispo Don Teodoro Ubeda concelebrara la santa misa con ocho sacerdotes.

Al finalizar la larga y brillante ceremonia, todos los confirmados y sus padrinos se fotografiaron junto al señor obispo, momento que recoge esta imagen de Miguel Sureda y Pep Forteza.

# JUNIO

— XII —

## EL EJERCITO ALQUILA «CAN BARRACA»

La Jefatura de Derechos y Propiedades del Ramo de Guerra se dirige al alcalde con fecha 7 de junio:

«Debiendo proceder esta Jefatura a formalizar el alquiler del local que fue ocupado por el Ramo del Ejército, sito en Manacor, de la casa «Can Barraca», ruego a V. se sirva avisar a su propietario D. ANTONIO SANTANDREU PROHENS para que a la mayor brevedad se persone, provisto de su cédula personal, en esta dependencia (Parque de Intendencia. Calle Socorro n. 54) cualquier día laborable...» etc.

El 10 de junio, ANTONIO SANTANDREU firmaba el enterado del aviso y el 27 se remitía desde Palma el contrato de alquiler.

«Can Barraca», ubicada entre «Ses Talaiotes» y la carretera Manacor-Porto Cristo, junto a otras pequeñas casas de campo como «Can Banús» y «Es Sestadors de So Na Moixa», todas ellas en la zona próxima a los campos de concentración de «So Na Moixa» y «Vistalegre», fueron alquiladas como vivienda de algunos de los sargentos que tenían a su cuidado los referidos campos de concentración.

## CONTROL DE TRIGO

El 6 de junio, el alcalde D. FRANCISCO RIERA CERDA, había hecho público un bando acerca de la orden del Servicio de Control de Trigo, que, entre otras cosas, decía:

«Se pone en conocimiento de los productores agrícolas de esta Provincia que no podrán efectuar ventas de ninguna clase de los productos siguientes de la próxima cosecha. Trigo, Cebada, Avena, Habas, Garbanzos y Guisantes y por lo tanto, tendrán obligación de guardarlos en su totalidad hasta que hayan presentado la oportuna declaración en las Alcaldías.

El Servicio de Control de Trigo dictará las medidas oportunas, fijando el plazo durante el cual podrán presentarse las declaraciones y remitirá el modelaje de las mismas a los Ayuntamientos».

Y tras la relación de los precios de tasa —a 97 pesetas los cien kilos de trigo corriente y a 102 el candel («xeixa»), cuando en el mercado negro («estrapelo») llegaría a pagarse, a finales de año, a 730 pesetas los 52 ó 53 kilos («una quartera»), cantidad que equivalía a 14 pesetas kilo— el bando seguía con la siguiente exhortación:

«El Servicio de Control de Trigo adquirirá en breve plazo los productos citados al precio de tasa, quedando absolutamente prohibidas las operaciones de venta y permuta entre particulares y por tanto la circulación de los productos sin la correspondiente gafa del Servicio.

Este Gobierno Civil espera, dadas las justas y retributivas tasas señaladas que los productores colaborarán lealmente declarando con sinceridad sus existencias ayudando así a la normalización del abastecimiento público quedando advertido de que las falsedades en las declaraciones así como las ventas ilícitas serán sancionadas, aparte de la multa que corresponda siempre con privación de libertad y en caso que las partidas reservadas para consumo sean superiores a las que efectivamente se necesitan serán incautadas en su totalidad».

Pocos días después, el 11 de junio, el Servicio de Control del Trigo remitía a la alcal-

# 1940

## EN MANACOR

### UN SERIAL DE RAFAEL FERRER MASSANET

día la siguiente orden, acompañada de las hojas de declaración jurada que debían formalizar los productores, subrayando que «no aceptará ninguna declaración que no esté presentada con el modelo adjunto». El cerco iba estrechándose alrededor del sector agrícola local, cuya principal producción, en la época, era precisamente la de cereales.

He ahí la normativa oficial al respecto:

«Las Declaraciones se podrán presentar a esa Alcaldía desde el 1° de Julio hasta el 31 de Agosto inclusive, y se extenderán por triplicado; un ejemplar se lo quedará el declarante, otro se lo retendrá la Alcaldía y otro se remitirá a este Servicio en remesas quincenales, (15 de Julio, 1°, y 15 Agosto y el resto el 31 del mismo mes).

Las Alcaldías esperarán las órdenes de centralización que recibirán de este Servicio en fechas oportunas, y recordarán por todos los medios a su alcance a los produc-

tores la obligación de declarar sus existencias y de ser veraces en los datos de las mismas, advirtiéndoles que en caso de ocultación o declaración falsa, serán sancionados severamente siempre con arresto.

El régimen de centralización del Trigo será —salvo modificaciones que se acuerden— el que ha regido durante la campaña presente. El régimen de centralización de los demás productos declarados se notificará oportunamente.

Conviene estudiar y aplicar con toda exactitud las normas contenidas en las «notas» del dorso de las declaraciones.

Quedan facultadas las Alcaldías para autorizar —a partir del 17 de los corrientes— las molturaciones de los productos declarados hasta la cantidad reservada para consumo de los productores, a cuyo fin en las líneas de «observaciones» del ejemplar de la declaración que tendrá en su poder el productor, pondrá una nota con fecha de la au-

torización, cantidad de producto a molturar y sello de la Alcaldía, expidiendo un vale, con las normas dadas, que se reservará el molinero y que presentará en caso de inspección, llevando aparte la Alcaldía un registro de autorizaciones en el cual se consignarán los mismos datos.

Las Alcaldías advertirán a los molineros de su término municipal, que no podrán molturar productos de ninguna clase, sin que el productor les presente el vale de la Alcaldía. Los Maquileros llevarán su vez el correspondiente registro».

Las «notas» que figuraban al dorso de las declaraciones resultaron traumáticas para la totalidad de los productores:

«A).- La cantidad reservada para consumo se calculará a razón de 200 Kgs. de trigo por consumidor sin que en ningún caso el número de estos pueda ser superior al consignado en la cartilla de racionamiento.

B).- En el caso de que la finca productiva requiera, durante algunas temporadas, atender a la manutención de trabajadores eventuales, y por lo tanto no comprendidos en la cartilla de racionamiento del declarante se podrá aumentar la cantidad reservada para consumo proporcionalmente al tiempo de residencia de los trabajadores eventuales de la finca, con el bien entendido de que las fincas que no estén situadas a más de cuatro kilómetros del casco de población no podrán reservarse nada para los operarios eventuales ya que éstos podrán proveerse de pan en las panaderías con su cartilla correspondiente.

El consumo de los eventuales se calculará por raciones diarias a razón de medio kilo de trigo por persona y día y será sumada a la cantidad reservada para el consumo del declarante y personas de su cartilla.

C).- En el caso de que los propietarios de la finca no residan habitualmente en la misma y tengan derecho por contrato a percibir cantidades en especie, no podrán ser estas reservadas para consumo en la declaración y el propietario presentará instancia al Servicio de Control de Trigo, quedando advertido de que toda declaración falsa o venta ilícita será sancionada, aparte de la multa que corresponda siempre con privación de libertad.

E).- Al presentar el productor, juntamente con esta declaración, su cartilla de racionamiento en la Alcaldía respectiva, ésta separará de aquella la hoja de cupones de racionamiento de pan quedando archivado en el Ayuntamiento y no será devuelta al productor hasta que haya terminado su partida de trigo reservado de lo cual se percatará la Alcaldía haciendo el cálculo correspondiente.

F).- La declaración se hará siempre por quintanales métricos (100 Kgs.) y las medidas superficiales se computarán en cuarteradas o fracciones a razón de 0'25 por cuartón».

El rigor de la normativa preocuparía a las mismísimas autoridades municipales, que quizá pidieran cierta tolerancia al gobernador civil. No tenemos constancia documental de esta petición —si es que la hubo— pero por tradición oral ha llegado hasta nosotros la solicitud que en este sentido formulara el alcalde de Manacor, sin excesiva fortuna ciertamente, ya que el 15 del mismo junio era citado, junto a otros alcaldes de la isla, para que a mediodía del 19 asistiera a una reunión que presidiría el gobernador para hablar de este asunto. De ella tenemos constancia por la circular que desde Palma se enviaba a los alcaldes el 25 del mismo mes de junio. Dice así:

«Con el objeto de recordar a V. las instrucciones comunicadas verbalmente a los Señores Alcaldes en la reunión celebrada en este Gobierno Civil el día 19 de los corrientes, tengo el honor de manifestarle lo siguiente:

1.- Que los Sres. Alcaldes al poner el V.ºB.º a la hoja de declaración jurada que presentarán los productores de trigo y cereales no deben limitarse a un acto de rutina reglamentaria sino que su firma equivale a una comprobación de los datos de la declaración, comprobación que se hará tanto en lo referente a extensión sembrada, como en lo recolectado, partidas reservadas para siembra y de consumo.

2.- Se aplicará con todo rigor las notas

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES		Servicio de Control del Trigo		HOJA DE DECLARACION JURADA		N.º	
		Ayuntamiento de					
Apellidos		Nombre					
Domicilio		Finca rústica objeto de la declaración					
Extensión total de la finca (cuarteradas)							
PRODUCTO	Cuarteradas sembradas	Recolectado Q. M.	Reservado para siembra Q. M.	Reservado para consumo de las personas de residencia habitual en la finca Q. M.	Reservado para consumo de los trabajadores eventuales Q. M.	DISPONIBLE Q. M.	OBSERVACIONES
Trigo común							
« candel							
Cebada							
Avena							
Habas							
Garbanzos							
Guisantes							

1. Número de personas que habitualmente viven en la finca productora

2. Número de la cartilla de racionamiento del declarante

3. Número de consumidores que figuran en la cartilla

4. Número de raciones diarias de trabajadores eventuales a razón de medio kilo de trigo por día

5. Número de reses que se sostienen a base de piensos en la finca del declarante:

Ganado vacuno      Ganado de labranza      Ganado de cerda      Ganado lanar  
Ganado cabrio      Conejos      Aves de corral

Modelo oficial de declaración jurada de producción de trigo y cereales de 1940.

del dorso de las declaraciones.

3.- Las Alcaldías tendrán la obligación de practicar, por sí o por medio de los Señores Gestores o funcionarios municipales, dos inspecciones mensuales en los molinos de su término municipal, tanto fábricas de harina, como maquileros, como particulares.

En las fábricas se comprobará si hay trigo de particulares, recordándose a tal efecto que no pueden molturar más que por cuenta de este Servicio.

En los molinos maquileros se comprobarán las existencias de trigo con los fragmentos de permisos de molturación que tengan en su poder los molineros y el libro registro que deben llevar reglamentariamente. A este fin conviene que en la indicada fracción pongan las Alcaldías la cantidad de especie a molturar para simplificar las inspecciones.

Estas se efectuarán —como queda dicho— dos veces al mes sin periodicidad alguna a fin de que los molineros no puedan prever la fecha de la inspección.

Mensualmente se dará cuenta a este Servicio de haberse practicado las inspecciones y en caso de haberse observado infracciones se comunicarán inmediatamente.

Al mismo tiempo la Guardia Civil efectuará también por su cuenta dos inspecciones al mes para lo cual se pondrá de acuerdo con esta Alcaldía.

Adjúntole ejemplar del modelo de permiso de molturación.

Dios guarde a V. muchos años...»

## JULIO

### SE CREA EL NEGOCIADO DE OBRAS

El 9 de julio de 1940 se crea en el Ayuntamiento el Negociado de Obras, que queda oficialmente justificado en estos términos:

«Habida cuenta el gran incremento de la edificación en esta Ciudad y la importancia de las obras municipales, cuyo desarrollo es evidente dado el progresivo crecimiento de la población y vista la necesidad de que todas ellas se acomoden a un criterio técnico, tanto por lo que afecte a su sistema constructivo como a su aspecto urbanístico, se crea el Negociado de Obras de este Ayuntamiento a cuyo frente estará el Sr. Arquitecto Municipal, quien tendrá a sus inmediatas órdenes al Sr. Aparejador Municipal y a los empleados subalternos que se consideren precisos para la buena marcha de los asuntos propios de dicho Negociado.

Serán de su incumbencia, bajo la dirección de su jefe, todas las cuestiones referentes a obras, tanto particulares como de carácter municipal, a cuyo efecto deberá informar cuantos proyectos se presenten de las primeras; tendrá a su cargo la redacción de todos los proyectos de obras municipales y la dirección de las mismas; evacuará cuantos informes se le interesen en materia de su competencia; velará para que las rasantes y alineaciones se sujeten a los proyectos aprobados; propondrá a la Corporación las medidas y obras que estime conveniente adoptar y realizar en orden a la mejora y embellecimiento de la ciudad y mejor funcionamiento del servicio; cuidará de que se cumplan las leyes en materia de obras y servicios municipales, etc. etc. siempre en relación con la Comisión de Fomento y sin perjuicio de las resoluciones que adopte la Corporación Municipal, bajo cuya superior inspección y vigilancia funcionará el Negociado.

Obligación especial a la que deberá atender inexcusablemente el Negociado de Obras, será la de estar abierto las horas necesarias —que se anunciarán al público— para que pueda ser consultado por este en cuantos asuntos le interesen, a cuyo efecto la Corporación habilitará local conveniente en el edificio de la Consistorial o dependencias anejas».

### MULTADOS POR NO COLABORAR

El 9 de julio, el gobernador civil remite al alcalde los recibos «de las multas impuestas por este Gobierno por haberse negado a suscribir la Ficha Azul».

Estos fueron los multados: MIGUEL SASTRE, JUAN MUNAR, BARTOLOME RIERA, PEDRO ROSSELLLO, JAIME MUNAR, MARIA ORDINAS, JUAN RIERA, BARTOLOME GOMILA y MARIA LLULL.

### DOS EDITORIALES SOBRE LA CANALIZACION DEL AGUA

El semanario «Arriba» publica los días 6 y 13 de julio dos editoriales sobre la posible canalización del agua. Vale la pena reproducirlas en su totalidad:

«Cuando la vieja tramoya política campaba por sus respetos, en la época que feliz y definitivamente ha enterrado la voluntad de España, no era posible avance alguno en la fisonomía de nuestros pueblos y ciudades, porque el juego de los intereses caciquiles y partidistas fue siempre el de la estéril actuación de los demás.

En esta forma se sucedían en el manejo de la cosa pública, aquellos representantes de los partidos turnantes, dejando indefectiblemente de su paso por las Corporaciones municipales irrealizadas, en pie y en proyecto, aquellas promesas de satisfacer las justas aspiraciones de sus electores, y el caos y el desbarajuste en la Administración Local.

Así vivieron años y más años nuestros pueblos, en el mayor abandono, descuidados los servicios municipales más precisos y necesarios para la vida ciudadana, pendiente siempre de vastos proyectos que casi nunca entraban en período de realización.

En nuestra Ciudad existe desde sus tiempos primitivos de fundación, un problema de servicio municipal, una necesidad perentoria de primera categoría, que se ha ido agravando de año en año, con el continuo aumento de la población y las exigencias de la vida moderna; es el abastecimiento y servicio de aguas.

Este ha sido indudablemente uno de los problemas más debatidos, el caballo de batalla de promesas y propagandas electorales, el servicio municipal más importante y de absoluta necesidad, la más perentoria y justa aspiración de nuestro pueblo, que a través de infinidad de Corporaciones y Gestoras, ha visto defraudadas sus esperanzas y sin satisfacción su necesidad.

Ello demuestra que nuestro pueblo fue víctima, como tantos otros, del viejo y desacreditado sistema político, en el que los representantes municipales, una vez satisfecha su vanidad de vestir el cargo, se tumbaban a la bartola, en huelga permanente, en espera de que el inevitable turno, llevara a otros a proseguir la improbable labor de procurar, con análogas actividades, la felicidad de sus regidos.

Hoy venturosamente, en los albores del nuevo Estado, dentro del cual un cargo no es vestido, sino servido, cuando el espíritu de figurar, es reemplazado por el de sacrificio y servicio permanente, nuestros regidores, penetrados del nuevo espíritu y disciplina de Falange, ha dado el primer paso, para subsanar aquella falta que nuestro pueblo siente y padece de tiempos remotos, y tiene el espléndido proyecto de servicio de aguas, obra del señor ZAFORTEZA, terminado y a punto de realización.

No sucederá seguramente, como antaño acontecía, que este proyecto quede enrrocado, como tantos quedaban, entre estériles discusiones y cabildos; nuestros camaradas regidores, saben sobradamente cual es su misión en su puesto de servicio, que no es puesto de comodidad y holganza; ellos saben lo justo del anhelo de nuestro pueblo, de ver cubierta esta necesidad urgente, y no ignoran que el agua abundante es elemento preciso para el saneamiento de las viviendas y población en general.

Ellos saben del enorme interés de nuestro Jefe y Caudillo en las obras de saneamiento en los pueblos de España y de la enorme labor de las Fiscalías de la vivienda para conseguirlo; y que nuestra Ciudad carece del agua precisa para sus necesidades sanitarias, por falta de un servicio municipal que puede y debe realizarse.

Quizá nunca como ahora, por muchas y diferentes circunstancias, se han tenido tantas probabilidades de éxito para emprender la gran obra de urbanización; es sólido el Crédito de nuestro Ayuntamiento, su hacienda saneada,

una austera y pulcra administración, que no significa acumular ahorros en las arcas municipales, sino atender cumplidamente los servicios y obligaciones, consolidará la confianza pública, para el futuro empréstito.

De ello ha de ser garantía la labor constante y fecunda de los hombres de la Falange, en su puesto de servicio permanente».

Ahí está el texto íntegro del segundo comentario editorial del semanario oficial de la ciudad:

«Como si fuera algo gigantesco, un problema irresoluble e inaborrable, el abastecimiento de las aguas, como servicio municipal, ha producido un raro estado de impotencia, en los elementos que rigiendo la administración de nuestra Ciudad, lo han acariciado en los principios de su mandato como al triunfo definitivo de su gestión Municipal.

Verdaderamente lo hubiera sido, un triunfo sólido y real, porque si algo urgente y necesario necesita nuestra población, es este servicio de las aguas, sin el cual es imposible atender a sus necesidades sanitarias y hasta a su completo aseo; y como este servicio municipal es de los de carácter remunerador, «hay Ayuntamientos en España cuyos presupuestos se nutren en gran parte del rendimiento de su servicio de aguas», esta reforma, esta inversión de Capital, no podía ser por nadie censurada, ya que además de ser de necesidad y utilidad pública, produce grandes beneficios, que se van aumentando de año en año, así como el consumo de agua va creciendo y las necesidades de la población, que se adapta pronto a la comodidad, van aumentando.

Recordamos que en varias ocasiones, distintas empresas particulares se ofrecieron a los Ayuntamientos de nuestra Ciudad, para dotarla del servicio de aguas, a base de una concesión de exclusiva de explotación del servicio por una serie de años «creemos recordar que fueron 40 o 50 años los señalados», pasados los cuales quedaba toda la red y servicio propiedad del Ayuntamiento; esto nos dice que el negocio es seguro de positivos resultados.

En una ocasión uno de los Ayuntamientos, cansado quizá de las continuas demandas de implantación del servicio, puso el asunto sobre el tapete, y sin preocuparse de buscar el asesoramiento técnico, realizó unas pruebas en las aguas de la fuente de la Villa, y por insuficientes para el abastecimiento, abandonó el asunto; ¡como si en Manacor y en sus alrededores no hubiera otras aguas aprovechables!

Sabíamos nosotros, y no lo ignoraban ellos, que una de las Autoridades mallorquinas en la Materia, «el señor DARDER» ha dicho en repetidas ocasiones, que podía asegurar el agua en cantidad más que suficiente para nuestro total abastecimiento.

Ofertas y seguridades, quedaron siempre sin aceptar ni atender; y nuestro problema latente se hizo crónico; no hacían ni dejaban hacer, celosos del propio esfuerzo, como del probable éxito de los demás.

Se abandonaban a un ostracismo absoluto, como si el pueblo cifrara su felicidad, en verles repantigados en sus poltronas, y luciendo en Actos Oficiales su oronda inutilidad.

¿Podían aquellos hombres contar con la confianza del Pueblo para un empréstito? No.

Felizmente pasó a la posteridad el viejo siste-

ma político, en que se cotizaba el hombre nulidad, como elemento necesario a los manejos del cacicato.

En la nueva era de España, se cotiza el trabajo y la constancia en la lucha por su prosperidad y grandeza; la confianza del pueblo en los hombres que destaca el partido a los puestos de servicio, quedará patente el día que se le llame a una prueba, porque el pueblo sabe que los elementos encuadrados en la disciplina del Partido, que por voluntad del Caudillo es el Partido Unico Nacional, tiene el deber de servicio permanente en los puestos que se les confía, sin descansos, ni desmayos, ni vacilaciones; sabe en fin, que frente a los caducos sistemas de esterilidad y holganza en los puestos representativos, los nuevos mandos, marcan una época de laboriosa actividad.

Así serán los hombres que representen a Falange donde quiera les señalen las Ordenes del Mando».

La red de canalización de aguas sería inaugurada el 29 de mayo de 1982.

(SEGUIRA)





## SES BUTADES D'EN BOIRA

GASPAR FUSTER VENY

(Entrega-Fascicle número 216)

—No és lo mateix una vídeo-consola que consolar-se amb lo que veus.

\*\*\*

—Per alguns C.B. és «Convergència Balear»  
—I per altres, «Comunitat de Bens»  
—O de «Bèns»?

\*\*\*

—Forasterada: M'agrada el suc de albercoco y el de melonalgodón.

\*\*\*

—Això des futbol és molt eròtic: tan important és es final de la Lliga com es començament o com davers sa mitat.

\*\*\*

—Hay videos «por-no» dormir.  
(Dedicat a n'es padrí jove).

\*\*\*

A una roda de premsa:  
—Perdoni, ¿i vosté de quina publicació és?  
—De «Costes».

\*\*\*

—M'agrada tant apagar sa llosca que per això fum...

\*\*\*

—Cada xigarro que fumes t'acurses cinc minuts de vida.

—Cinc minuts dura un xigarro: no, si es comptes surten!

\*\*\*

—Hi ha més d'una cosa que no se FA  
—Una d'elles és tocar un nocturn en SOL  
—S'altra és que es músic quedí en LA  
—I si no en saps, fer creure que SI  
—Tocar si Déu no t'ha donat aquest DO  
—No saber-ne i fer-ho bè; aquí està es RE  
—I si ets tan bò, fer un solo amb MI...

\*\*\*

—Hay quien duda entre insociable o insaciable.  
—Y hay quien duda entre famoso o popular.

\*\*\*

—A sa majoria de cotxos, es negatiu «es massa».

\*\*\*

—Si fumes tanto harás piel.  
—Hombre! No había acudido.  
(Dedicado a un farmacéutico).

\*\*\*

—A un senyor li posaren una multa, reb un avís, i paperera! Una mesada, un altre avís... i paperera! I així un munt d'avísos, tots amb es mateix destí.

A la fi en reb un que en lletres vermelles diu: «Último aviso».

—Menos mal! —diu tot satisfet— ja no m'emprenyaràn pus!

## Molta qualitat a la desfilada de carrosses i comparses que tancà les Fires i Festes del 92

Si hem de subratllar un punt de la desfilada de carrosses i comparses que tancà el programa oficial de Fires i Festes de Primavera, aquest ha de ser el de la qualitat i la vistositat del conjunt, que equival a dir que també la tenien una a una gairabé totes les que participaren a la volta d'Antoni Maura. El públic ho ha passà bé tota vegada que no es decantà per uns premis determinats tan consemblant era el nivell de tot quan desfilava: qui no ho passaria tan bé fou de segur el jurat —Tomeu Amengual, Sebastiana Carbonell, Bernat Galmés, Juan Carles Gomis i Miquel Pol— a l'hora de repartir els premis, que al final quedaren així:

### CARROSSES

1r Premi: 100.000 pessetes «FLAMA OLIMPICA», presentada per l'APA del col.legi La Salle.

2n Premi: 70.000 pessetes «JARDI ENCANTAT», presentada pel grup Foganya de Porreres.

3r Premi: 55.000 pessetes «FANTASIA», presentada per l'APA del col.legi Antoni Maura.

4t Premi: 40.000 pessetes «UN ABELLER», presentada per l'AAVV Es Convent.

5è Premi: 30.000 pessetes «LES QUATRE ESTACIONS», presentada per l'APA del col.legi Sant Vicenç de Paul.

6è Premi: 20.000 pessetes «AIXI ES VA DESCOBRIR», presentada per l'APA del col.legi La Puresa.



### COMPARSES DE MES DE DEU

1r Premi: 40.000 pessetes «AIXO ERA I NO ERA», presentada per Francesc Algaba de Felanitx.

2n Premi: 30.000 pessetes «FANTASIA», presentada per l'APA del Col.legi Antoni Maura.

3r Premi: 20.000 pessetes «EXPO 92», presentada per l'APA del Col.legi Sa Torre.

# COMERCIAL TEJIDOS PETIT COMERCIAL

## YA TENEMOS LAS NOVEDADES DEL VERANO 92

CALLE JUAN SEGURA - MANACOR

## CLASES DE MUSICA

PROFESORA

ROSA MARI RODRIGUEZ

TELS: 82-08-22 / 88-11-02  
PORTO CRISTO

**Nuevo repetidor de televisión en Sant Salvador**

Estos días se está instalando en la cima de Sant Salvador de Felanitx un nuevo repetidor de televisión, que permitirá una mejor recepción de Antena 3, Tele 5 y Canal +, además de una posible mejora en la recepción de emisoras alternativas. La instalación de los aparatos repetidores está gestionada por Retevisión, que espera poner en servicio la mejora para dentro de breves semanas.

Es probable que con el nuevo repetidor también mejore sensiblemente la recepción televisiva en toda la zona litoral hasta Costa de los Pinos.

**SEBASTIÀ NICOLAU**  
ESTRENA ESTA NOCHE EN SON MACIÀ  
«SI AIXÒ ÉS PAU, QUE VENGUI SA GUERRA»

Esta noche en Son Macià se estrena la comedia de Sebastià Nicolau «Si això és pau, que vengui sa guerra», escrita en 1989 según declara el propio autor a esta revista. Esta comedia —añade Nicolau— será la número cuarenta de las que estrene, pues han merecido este honor otras siete obras en prosa y treinta y dos en verso.

La comedia que hoy sábado estrena el «Grup de Teatre de Son Macià», bajo la dirección de Guillem Mascaró, está dividida en dos actos, presentando con ocho per-



sonajes —cuatro mujeres y cuatro hombres— una visión, en clave de humor, de la problemática generacional de ahora mismo.

«Si això és pau, que vengui sa guerra» será representada a beneficio de las obras de remodelación del salón-teatro adjunto al templo parroquial, del que cuida el Centre Cultural de Son Macià.

Sebastià Nicolau, al cierre de edición, nos confirma que seguirá su costumbre de no asistir al estreno de sus comedias.



**HOJA DE BLOC**

GABRIEL FUSTER BERNAT

**EL «NO» DEL PUEBLO**

Los políticos se ven de cada día más absorbidos, por el esfuerzo constante de convencer a los demás de que lo que ellos hacen es importante y eficaz. De tal manera que progresivamente se va agrandando la distancia entre ellos y la realidad social del país que pretenden administrar y puede ocurrir, como acaba de suceder en Dinamarca, que el pueblo diga repentinamente «no» a las decisiones de los líderes que ellos mismos han elegido. Los políticos europeos se reúnen mucho, se dan palmaditas en la espalda, sonríen, se dan la bienvenida y vuelven a quedar para reunirse otra vez, pero da demasiado la impresión de que ellos mismos se lo guisan y se lo comen, dejando infinidad de cabos sueltos sobre los que seguramente el pueblo tendría algo que decir.

La unidad europea interesa solamente cuando significa ayuda mutua, solidaridad, compensaciones, colaboración para la solución de problemas... pero interesa mucho menos cuando esa unidad empieza a oler a igualdad y uniformidad. Precisamente la principal característica del continente europeo es la diversidad. Diversidad de orígenes, diversidad de lenguas, gastronomía, música, moneda, todo es diferente. Disparidad en el folklore, en la moda, en las costumbres y las etnias. Diferencias concretas de un país a otro, en las aficiones, creencias, historia y paisaje. En estas condiciones no es fácil despertar el entusiasmo unánime, al ofrecer una unidad europea demasiado homogeneizante. Si por ahora solo se ha producido el «no» danés, es porque en los otros países nadie sabe a ciencia cierta cuales fueron los acuerdos que se tomaron en Maastrik.

La unión de Europa deberá tener unos límites y dejar a cada nación su personalidad y su carácter.

G.F.B.

**PASCUAL HERRERA**

● «ESTA 'MOSTRA DE VINS' DEBE SEGUIR EN LA DIMENSION ACTUAL SI NO SE QUIERE ESTRELLAR»

Pascual Herrera, director de la Estación Enológica de Rueda, allá en tierras de Valladolid, está ahí para comentar una cata en el mismísimo Molí d'En Roca, donde los Tastavins templan y mandan en las altas cuestiones del vino. Le cogemos poco después junto a un blanco artesano manacorí y unas lonchas de jamón que son puro pecado mortal.

—Una valoración global de la Mostra, señor Herrera.

—Acabo de verla, pero bien, me parece bien; esta Feria debe seguir en la dimensión actual si no se quiere estrellar. Vista, ahora mismo, con dimensión peninsular, creo que la suya es la adecuada. Lo mejor es que no se asemeje a todas las demás, con criterios monográficos.

Bien está como está, con personalidad distinta.

—¿Qué precedentes tiene esta Mostra de Vins?

—No hay precedentes; hay macroferias, y a cientos, pero todas iguales. Esta me parece acertada y yo no cambiaría sus criterios.

—Le veo a usted con una copa de vino artesanal de Manacor.

—Ya no tan artesanal, pues noto la diferencia en estos siete años que no venía. Me ha sorprendido un rosado muy interesante, mucho. Y, globalmente, la evolución hacia la calidad de todos estos caldos.

—¿Y cómo definiría usted a los Tastavins?

—Una cofradía a su nivel adecuado, que es muy digno. El ser peque-

ña no supone un handicap, sino una ventaja, porque cuando más bajo se está en cofrades, mayor actividad se desarrolla.

—¿Qué peculiaridades se mantienen en el vino de Mallorca, señor Herrera?

—De lo catado, debe subrayar la idiosincrasia de las variedades y la influencia mediterránea-insular que los marca.

—¿No necesitamos una Estación Enológica en Mallorca?

—La aportación de una Estación a la calidad del vino está demostrada, y todas las regiones vinícolas del mundo tienen una o dos. ¿Su criterio? Olvidarse de la investigación y centrarse en la experimentación: así sí son siempre positivas.

—¿Qué diferencia existe entre investigación y experimentación?

—La investigación tiene sus resultados a largo plazo, mientras que la experimentación tiene su aplicación inmediata y, por lo tanto, su resultado es rápido y eficaz. Y toda inversión parece más justificada.

—¿Apoyaría usted la creación de una Estación Enológica en Mallorca?

—Creo que sí; la viticultura mallorquina posee suficiente entidad para tenerla.

—Háblenos de sus vinos, señor Herrera, de estos magnos caldos de Castilla y León, y escoja dos calidades, por favor.

—Sin titubear, Ribera del Duero y Rueda. Los mejores, palabra.

—¿Y como son estos vinos que tan bien saben?

—Globalmente, se trata de vinos elaborados con variedades autóctonas en zonas de producción pequeña —menos de doce mil hectáreas— y tremendamente afectados por el entorno de suelo y clima. Vinos con absoluta personalidad.

—Nos vemos cualquier día, señor Herrera, y le invito a un vino.

R.



**SOCAVON DELS HAMS**



Visite un escenario natural único en el mundo, las famosas Cuevas Hams de Porto Cristo.

Y los domingos, en el incomparable SOCAVON nuestros artistas les ofrecerán:

- Baile con orquesta.
- Bailes regionales.
- Tablao flamenco.
- Show internacional.
- Baile clásico español.

Abierto cada domingo a partir de las 21'30 h., hasta final de Setiembre. Tel: 820988.

**PERLAS Y CUEVAS**  
Revista de Manacor y Comarca

Tels:  
**82-17-73**  
**55-11-18**

## En tres semanas podría ultimarse el acceso a Porto Cristo, último tramo de mejora de la carretera

En el breve plazo de tres semanas podría quedar concluido el último tramo de reforma de la carretera Manacor-Porto Cristo, precisamente el acceso a esta última población, que desde la bifurcación de las Cuevas dels Hams hasta la rotonda, está siendo dotada de una acera o paso peatonal, solo interrumpido —de momento— por el pequeño puente sobre el Torrent de Na Llebrona.

Los trabajos no han seguido el ritmo inicial, tan estimable, aunque el acabado de estos doce kilómetros en parte rectificadas y totalmente ensanchados y mejorados, está resultando laborioso debido a los constantes desniveles y los numerosos caminos que confluyen en la carretera.

De momento, se ignora si la rotonda de la salida de Manacor será una realidad inmediata o sufrirá la espe-

ra que al parecer aguarda al Passeig del Parc, cuya financiación no está muy clara. De todos modos, inaugurar la carretera Manacor-Porto Cristo sin el complemento de este Passeig, aunque se trate de obras distintas, supondrá una reducción de la mejora, tan aplaudida por todos.

Lo que sí cabe subrayar es el buen trabajo de la empresa Melchor Mascaró, que con celeridad y mínimos incordios habrá conseguido en unos quince meses llevar a cabo la importante ampliación de la vía que nos une con Porto Cristo.

## APUNTES

### TODOS SENTADOS

El concejal Pere Llinàs, macianer encargado de Servicios Generales, no quiere que el ciudadano se canse (¿de quién? ¿de qué?) y ha resuelto que el Ayuntamiento compre un montón de sillas o butacas de plástico para repartirlas por los distintos núcleos de población que componen esta ciudad.

No sabemos por cuál empezará, pero bienvenidos sean y enhorabuena por la idea. Así al menos el camión de la Brigada Municipal no tendrá que dar tantos viajes de un lado para otro, según donde sea que se celebran fiestas o bailes.

### COMO LA FUENTE DEL AVELLANO

Esto no es Granada, pero como si lo fuera. El Ayuntamiento, de la mano de Pere Llinàs, ha instalado una hermosa fuente en el parterre central de la plaza del rector Rubí. De momento sigue saliendo agua por el surtidor y hacemos votos a Santa Bárbara para que no cese la lluvia a su debido tiempo ni tampoco el agua de la fuente.

Esto no es Granada, pero casi tenemos la Fuente del Avellano.

Que dure, que dure.

### DE TOT PERILL GORDAU-NOS

En Joan Febrer, se lució con la «Fira Agrícola i Ramadera». La Rambla del Rei En Jaume era una auténtica bulla: caballos, ganado ovino, caprino, de cerda, bueyes, perros, etc., etc.

El caso es que la oposición municipal estaba preocupada porque los palitroques y otras artes instalados para separar y sujetar a los animales, parecían endeble, insuficientes y poco seguros para aguantar a tan feroces animales.

¿Por qué entonces hubo quien, amparado en la sombra de la noche, intentó arrancar los palos para boicotear la feria? Así nos lo han contado.

Pero nada consiguieron. Los palos y troncos estaban fuertes, muy fuertes y bien clavados.

Como si no supiéramos que San Antonio siempre protege a los animales.

Como si En Joan Febrer, el concejal encargado, no le hubiera rezado a San Antonio «del enemigo malo, defiéndeme»: «De tot perill, gordau-nos».

### OTROS TIEMPOS, OTROS LODOS

Los que antes estaban en el poder municipal no podían disimular su interés en arrinconar la entonces oposición municipal en los actos oficiales.

Ahora los vientos soplan del revés. Si los cuernos miraban antes hacia Levante, ahora señalan a Poniente, por ejemplo. Son otras lunas. Y los que mandaban antes están por estas fechas en el papel incómodo de oposición; también arrinconados, con ganas de trabajar, pero no consiguiéndolo.

Tal cosa se veía clarísima en los actos del inicio de las Ferias y Fiestas. Nos iremos fijando este próximo fin de semana si se les ve por algún sitio destacable.

Recomiendo paciencia, sobre todo a los que están aprendiendo; y vale la pena repetir, para que nunca se les olvida, que en democracia no es obligatorio ser concejal.

EL 13



## SES FRAGATES Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU

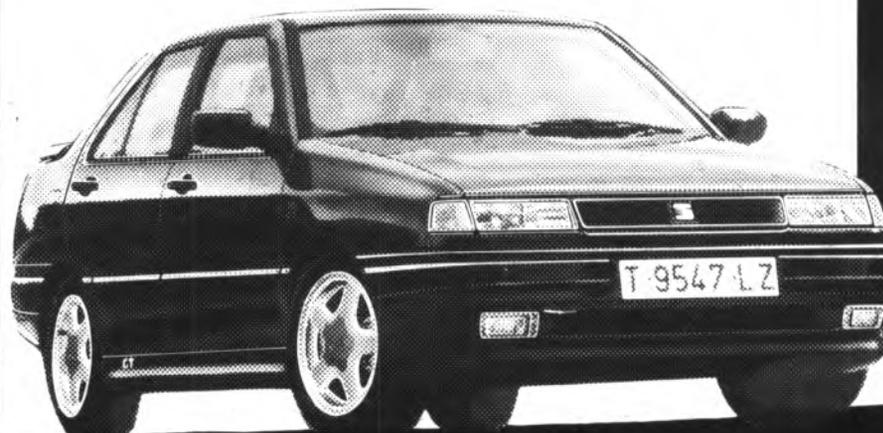
TELS. 56 78 47 - 58 52 80

CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

# SANDREU

— PINTURA —

DEL 13 DE JUNY AL 2 DE JULIOL



**SEAT TOLEDO  
PARA UN MUNDO  
EXIGENTE.**

**SEAT**

## GAMA SEAT TOLEDO. UNA GAMA CAPAZ DE SATISFACER TODAS LAS EXIGENCIAS DEL CONDUCTOR DE LOS 90.

TOLEDO	1.6 CL GL	1.8 CL GL GLX	2.0 CL GL GLX GT	1.8 16v GT	1.9 D CL GL
A.B.S. Mark IV		Opcional solo en GL GLX	De Serie	De Serie	
Direcc. asistida	Opcional	De Serie	De Serie	De Serie	De Serie
Alimentación	Carburador Bicuerpo	Inyeccion Electronica	Inyeccion Electronica	Inyeccion Electronica	Inyeccion Electronica
Potencia (CV DIN)	75	90	115	136	68
Velocidad max. (Km. h.)	170	182	196	208	165
PRECIO FINAL RECOMENDADO desde	1.671.000	1.799.000	2.055.000	2.942.000	1.923.000

IVA y transporte incluidos.

VEALO EN:

**MONTERRAT-MOYA C.B.**

Ctra. Palma-Arta, km. 49 - Tels. 550312-550125 MANACOR



**¿Y UD. QUE OPINA?**

JOAQUÍN FUSTER VALLS

**PLANES ANTIGUOS Y MODERNOS**

La ciudad de Girona tiene el casco urbano antiguo rodeado por tres ríos y murallas naturales.

En su interior alberga todo el casco antiguo e histórico, además de las instituciones, dónde el comercio en general estaba ubicado; Había unas tiendas especializadas y de gran categoría.

Y vino la expansión y el desarrollismo, y con ello los negocios de gran superficie, que se instalaron junto a la carretera Nacional que conduce a Barcelona.

Poco a poco aquella hermosa ciudad se fue degradando, no resistió mucho; los antiguos propietarios, verdaderos mantenedores de todo su pasado, vieron conculcados sus ancestrales derechos, tuvieron que emigrar y abandonar el solar de sus antepasados.

Todo era desolación, abandono y semi-ruina.

El ayuntamiento actual, cuyo edificio está ubicado allí, se ha dado cuenta, quizás un poco tarde, del desastre que ha supuesto todo ello para la verdadera Girona.

Cosas de planes generales desarrollistas, con especulación incluida. Un edil inteligente y amante de su pueblo, rara avis, ha ideado un plan para volver a poner las cosas en su lugar.

Con el slogan: «Girona que guapa ets» se restaura a cuenta del ayuntamiento todas las fachadas, se arreglan y remozan los servicios, calles y jardines, y he aquí lo más interesante: propician que la gente vuelva a habitar todo el casco-centro de la ciudad, ahora deshabitado; prometiendo incentivos y ayudas de toda índole.

Manacor sufre un caso similar y más grave sería después del próximo Plan General; fíjense en calles como:

Rey, P.A. Fernández, Conquistador, Príncipe...

Ahora con la plaza nueva de «Ses Verdures» es el momento para mejorar el centro, con aparcamientos públicos subterráneos y que se construyan otros dónde se pueda.

Que se ayude a restaurar fachadas y mejorar edificios; que se puedan edificar más alturas; que no tengan que hacerse en las afueras. Que se cuide con mimo e ilumen todos sus edificios públicos, claustro e iglesia del Convento de los P.P. dominicos, fachada de Los Dolores,...

Va en ello el prestigio de sentirnos orgullosos de nuestra historia y de nuestra querida ciudad.

J.F.V.



**Vicente Castro Alvaro elegido miembro del Comité Ejecutivo de UIM**

Vicente Casro Alvaro, presidente de UIM Manacor, que en el anterior congreso del partido había sido elegido para el Comité Político junto al también manacorenses Gabriel Sureda Llull, acaba de integrarse, por elección, en el Comité Ejecutivo de Unió Independent de Mallorca. El cargo le fue conferido el pasado lunes 15 de junio en la reunión del Comité Político convocado por el presidente Miguel Pascual.

«Al congreso de UIM —manifiesta el señor Castro— asistieron 227 compromisarios, de los que 14 procedían de Manacor. Se aprobó el nuevo Comité Político del partido, en el que quedaron integradas las dos personas que propuso el Comité de Manacor; Gabriel Sureda y yo mismo».

Preguntado Vicente Castro acerca de los resultados del congreso, subraya la importancia de una enmienda presentada a la ponencia política, en el apartado de bienestar social, en la que se acordó luchar para la libre elección de médico y centro hospitalario, así como fomentar la cooperación entre la Seguridad Social, los médicos y los centros hospitalarios privados.

«En otro orden de cosas —sigue diciendo el Sr. Castro a una pregunta sobre las relaciones entre UIM y Convergència Balear— se ratificó el acuerdo suscrito por el anterior Consejo, y en consecuencia, el Comité Ejecutivo forma una mesa de trabajo con cinco miembros titulares y dos volantes, entre los que también se me ha incluido para seguir trabajando en la fusión de ambos partidos».

Interrogado acerca el nivel en que se encuentran estos trabajos, ha dicho:

«De momento existe una declaración de principios, suscrita por UIM y CB a nivel de partido, para su unión política. Se firmó el 3 de abril de este mismo año, y con su firma ambos partidos expresan su voluntad de conseguir una sola opción nacionalista a partir de sus respectivas organizaciones, una vez alcanzadas la cohesión ideológica y programática que ha de hacer posible la integración de amplios grupos sociales de nuestra tierra».

La ejecutiva de UIM está presidida por Miguel Pascual e integrada, entre otros, por Heriberto Pérez (vicepresidente primero); José Miró (vicepresidente segundo); Miguel Fernández (secretario); Francisco Herrero (vice secretario) y Juan Miguel Barceló (tesorero), siguiendo hasta catorce miembros. Entre los nuevos vocales está el propio Vicente Castro.

**MELCHOR VIVES**

A última hora del lunes primero de junio fallecía cristianamente en una clínica de la capital el que fuera nuestro excelente amigo Melchor Vives Galmés, a los 73 años. Su muerte, totalmente imprevista, afectó sinceramente a un gran número de amistades, entre las que Melchor Vives gozaba de bien merecido aprecio.

Perteneciente al Cuerpo de Correos ostentó la dirección de la Administración de Manacor, sucediendo en el cargo a Juan Cursach, hasta que se nombró un administrador único para las oficinas de Correos y Telégrafos, recayendo el cargo en este último por razones de edad.

Buen conocedor del arte fotográfico manejó la cámara con soltura y sensibilidad, captando numerosos aspectos de la geografía urbana y la zona costera, publicando algunas de ellas en «Perlas y Cuevas» y rogando casi siempre que no se pusiera su nombre.

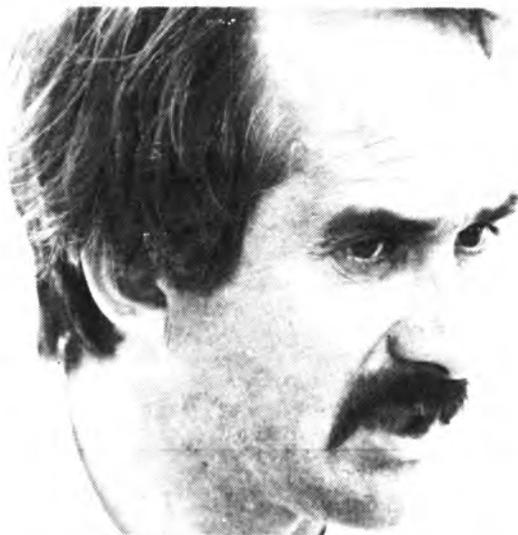
Vaya para todos los familiares de Melchor Vives Galmés una sincera muestra de condolencia, que hacemos extensiva, de manera muy especial, a su esposa, Catalina Lliteras; hijos, María Rosa, Melchor y Pedro; hijos políticos, Enric Bresso y Margarita Alvarez-Ossorio Ferrer; nietos, hermanos, María, Francisco e Isabel; hermanos políticos, sobrinos y demás deudos.

**Notas Breves**

**SOBRESEIMIENTO.** El Ministerio Fiscal ha interesado el sobreseimiento provisional de la causa incoada a raíz de una denuncia formulada contra algunos números de la Policía Local por haber retenido a diversos miembros de una entidad cívica que distribuían impresos referidos a cierta actuación municipal. La causa ha sido archivada.

**¿MOTORIZARAN LA POLICIA LOCAL?**

Aunque posiblemente no se lleve a término, existe el proyecto de motorizar por decreto a la Policía Local, toda vez que según parece no se encuentran los voluntarios que se precisan para este tipo de servicio.



**ULI STIELIKE EN MANACOR**

El que fuera jugador del Real Madrid Uli Stielike pasó la semana pasada por Manacor visitando, concretamente, la librería Xaloc y la tienda de discos Baba.

En la actualidad Stielike es entrenador del equipo suizo New Chatel Samax.



## EL PATIO

Como de ilusión también se vive, voy a hablar hoy del desaparecido restaurante «El Patio», que fuera uno de los mejores de la isla, incluso tal vez el mejor y que contaba con los clientes más famosos de Palma y de fuera de la roqueta, que nos visitaban.

«El Patio», fue fundado a principios de los sesenta, por Marcos Pomar Escalas, un gran profesional, concinero antes que fraile, que había adquirido sus conocimientos del oficio, en Francia.

El local se encontraba situado cerca de la Plaza Gomila, a dos pasos de «Tito's», de Ciutat. Contaba con una plantilla de veintitrés empleados, los cuales para Pomar, tenían el tratamiento de don. Eran todos de una gran profesionalidad. Recuerdo ahora entre ellos al maitre Boronat y al chef Mestre Miquel Barceló. Sobre todo quien recuerda a este último es mi estómago agradecido.

El fundador, que era de Campos, y lo digo con orgullo, primo paterno de mi querido padre, me consideró siempre y apreció como si fuese un sobrino auténtico. El afecto, era recíproco. Incluso me presionó en diversas ocasiones para que fuese a trabajar con él, lo que nunca hice. En cambio en lo que sí colaboré fue en sus cenas de Navidad, Nochevieja y Reyes, tocando el piano juntamente con «Els Valldemossa», que todavía estaban en los inicios de su carrera, habiendo adoptado el nombre de «Los existencialistas de Valldemossa», cuyo detalle seguramente ignoran la mayoría de lectores. Formaban el grupo, los tres hermanos Estarás; Rafael, Bernardo y Tomeu y su primo Matías. Desde entonces, me une una gran amistad con el grupo. Incluso «Na Catalina de Plaça», es como si fuera de la familia...

Bien. Hablemos del amor una vez más.

«El Patio», fue una alta escuela de restauración. El empleado que había trabajado allí un tiempo prudencial, tenía las puertas abiertas en cualquier otro establecimiento del ramo. La decoración se basaba en un revestimiento de caña y en las fotografías de los personajes célebres que habían pasado por el lugar.

El tipo de comida que se servía era muy a la francesa, combinándose la exquisita calidad de la misma, con una buena bodega, un esmerado servicio y el ambiente que proporcionaba la propia clientela, de una categoría excepcional. El turismo no era de masas en aquel tiempo, como sucede ahora. «Cómo ha cambiado Mallorca, Dios mío! A peor, claro.

Los visitantes, eran atendidos casi siempre por el propio Pomar, impecablemente vestido, su pelo cano bien peinado y su sonrisa y amabilidad siempre a flote. Un gran profesional.

¿Quieren leer una pequeña relación de algunos clientes de «El Patio»? Pues, vamos: La familia March, Bruno Kreisky, Camilo José Cela, Alvaro Domécq, Conde de Godo, Errol Flynn, Michael Caine, Kirk Douglas, Maurice Chevalier, Maximilian Schell, Lex Baxter, Ornella Muti y George Sanders, quien durante el rodaje de la película «Jack el Negro», que tuvo lugar en Mallorca, diariamente con los principales intérpretes del film, acudía a «El Patio». No sigo porque la lista sería interminable. De todas formas, merecen mención aparte el Rey Don Juan Carlos, en aquellas fechas, todavía Príncipe, y su padre el Conde de Barcelona.

Como colofón ¿desean saborear con la vista uno de los menús servidos por «El Patio» el fin de año de 1970? ¿Sí? Gracias:

Paté de foie Volaille Truffée, gelatine au Porto, Crème a la Reine Argenteuil, Langouste Froide Fritolités du Patio, sauce Patio, Poularde Farci a la Catalane (¡Barça!), Pommes de terre Mousseline, Gateau Valldemossa y Raisin Porte Bonheur. Vinos y servicio incluido, por el precio de 900 pesetas.

Y termino, porque la boca se me hace agua.

P.P.

# RITA PAVONE

1.-¿Puedes decirnos que diferencia existe entre la música de ahora y la de cuando empezaste?

—No creo exista una gran diferencia, tanto es así que canciones más de los años 60, todavía se pueden escuchar constantemente en discotecas frecuentadas por la juventud. Lo que ha cambiado, afortunadamente mejorándose, son las letras, que cuentan historias verídicas, olvidándose de rimar «cuore», con «amore».

2.-¿Cuál es el secreto de mantenerte en activo después de treinta años de cantante y show-woman?

—Tratar de amoldarme a la evolución en busca de soluciones musicales que sigan siendo del agrado del público que siempre me ha seguido.

3.-¿Eres una mujer feliz?

—La palabra felicidad me asusta casi siempre.

Sin embargo puedo decir con certeza que me encuentro realizada, tanto familiarmente como en mi profesión, e inmensamente serena. No podría ser de otra forma, dado que tengo la suerte de contar a mi lado con sinceros y simpáticos amigos, dos hijos maravillosos y un marido adorable, que amo intensamente, teniendo la suerte de sentirme correspondida.

4.-¿No te enfadas nunca?

—Siempre. Soy cascarrias por naturaleza, pero después de cada enfado, me olvido pronto y todo volver a ser como antes.

5.-¿Qué es lo que más te molesta de la actitud de los hombres?

—El machismo, la ignorancia y la presunción.

6.-¿Qué es lo que más te molesta de las mujeres, Rita?

—La mala fe, hablar mal de las amigas en su

ausencia y un feminismo demasiado acentuado, que a veces tiende a espantar al hombre, el cual siente vacilar su original supremacía, pasando de conquistador a conquistado.

7.-¿Qué es lo primero que le miras a un hombre?

—Los labios y la sonrisa.

8.-¿Te sientes incómoda ante una persona que no piensa como tú?

—No, porque a veces, el estar en desacuerdo sobre algunos puntos de vista, anima la conversación. Solamente un estúpido se cree poseedor de la verdad.

9.-Media docena de personas a las que admiras.

—Son más de media docena. Rita Levi Montalcini, Ferrari, el expresidente italiano Francesco Cossiga, Michael Gorbachov, Shevernadze, Margaret Thatcher, Plácido Domingo, el tenista americano Connors, el director de cine Almodóvar, Bárbar Streisand, Jodie Foster, Tina Turner, Monserrat Caballé y tantos otros. Gente que quiero, admiro y respeto, por su voluntad, humanidad y forma de ser. No importa

que sean políticos, científicos o artistas. Cada uno de ellos ha luchado duramente para exponer sus ideas, lo cual valoro muchísimo.

10.-Media docena más que detestes.

—Rebasarían la cifra de seis y no creo que valga la pena.

11.-Si estuviera en tu mano, ¿qué eliminarías de este mundo?

—A todos aquellos insatisfechos del planeta los cuales se lo quieren montar de una sola manera, es decir, destruyéndolo. Pero destruir se crea, y además sin empeñarse al hacerlo.

12.-Si tienes defectos, ¿cuál es el tuyo?

—El que no los tengo que tire la primera piedra. Yo, tengo una mota en la nariz, una taña. Soy muy impulsiva, me gusta ir a mi aire por tanto me gusta ser como soy. Además, soy de una ingenuidad canina, la cual a veces incluso casi llega a humillarme.

13.-¿Existe la justicia?

—No creo en la justicia del pueblo y sí en la divina. He visto condenar a muchas personas inocentes cuya única culpa era de ser pobres y por eso



Foto: J.L. de LAPRESA.



situación, no podían hacer frente a los gastos de un buen abogado. En cambio se han absuelto a otras, sin razón, pero que gracias a sus millones robados, pudieron disponer de docenas de abogados que las defendieron.

**14.-¿Existe el pecado?**

—Claro que sí. Y a veces, pecar es tan maravilloso, que resulta imposible resistir la tentación...

**15.-¿Existe el amor?**

—Es tan maravilloso amar, que si no existiese se debería inventar enseguida. ¡Cuántas cosas se hacen por amor! Y por amor, cuántas tragedias y cuántos sacrificios. Quien nunca ha amado, se puede decir que nunca ha vivido.

**16.-¿Qué le pides normalmente a un amigo?**

—Sinceridad, que sepa comprenderme, solidaridad y mucho afecto desinteresado.

**17.-¿Y a una amiga?**

—Lo mismo, solo que añadiéndole un tanto de complicidad...

**18.-¿Crees en la pareja estable, perpetua, indisoluble hasta la misma infelicidad?**

—Creo que en cada historia de amor, tarde o temprano aparece un momento difícil. Pero si se quiere salvar la pareja, hay que hacerlo juntos, sosteniéndose uno a otro, hablándose y recordándose los momentos bonitos vividos, para que de esta forma vuelva a florecer el amor.

**19.-¿Necesitas mucho tiempo para identificar a los aduladores?**



—Como personaje popular, alguna vez me olvidé de que las adulaciones no son totalmente desinteresadas. Cuando me doy cuenta de ello, sufro en los primeros segundos, pero luego soy feliz al darme cuenta que mis ideas siguen siendo las mismas y que continúo intacta interiormente, para de esta forma pasar desapercibida del comportamiento incorrecto que tienen algunos conmigo.

**20.-¿Qué punto de confianza te merece la humanidad?**

—Quiero creer que el mundo es bueno. De todas formas, hay mucha gente que simplemente quiere vivir y quiere morir, de la cual no se habla nunca, porque no forman parte de la historia. Se habla solamente de la gente mala, de la que creo se hace demasiada publicidad, lo que solamente sirve para adular su triste existencia.

**21.-¿Qué respeto te merece la política?**

—La sigo con interés, aunque a veces me disguste. Hablan, hablan, hablan... Esto lo hacen maravillosamente, pero en la práctica, casi nunca resuelven nada. Aquellos que se enorgullecen de ser justos y que aborrecen a los corruptos, al cabo de cierto tiempo descubren que ellos aman la corrupción mil veces más.

**22.-¿Qué opinas del Ayuntamiento de Santanyí en cuyo término tienes tu casita?**

—Que está haciendo un trabajo excepcional. En poco tiempo y sin des-

truir la naturaleza, ha realizado trabajos urbanísticos extraordinarios. Aprecio mucho su labor en Cala d'Or.

**23.-¿Y qué es Cala d'Or, para ti?**

—Un lugar que amo, donde el cielo se confunde con el agua del mar. Donde la naturaleza y la tierra tienen colores y perfumes distintos. Y donde encuentro un respiro en mi vagabundeo.

**24.-¿Rectitud o tolerancia?**

—Las dos cosas, aunque con el tiempo la tolerancia haya ganado algún punto más.

**25.-¿Qué opinas de la corrupción?**

—Yo vivo en Suiza desde hace veintidos años y desde hace cuatro, soy ciudadana de ese país, pero sigo con interés, afecto y aprensión todo lo que ocurre en mi país de origen, Italia, que desgraciadamente tiene una de las tasas más elevadas de corrupción en Europa.

**26.-¿Qué quisieras ver resuelto hoy mismo?**

—El problema de la droga, del cual surge el del sida. El problema del trabajo para la juventud, en evitación de que frecuenten barrios y ambientes no recomendables. Y finalmente, una estructura sanitaria que permitiese al más pobre disfrutar de los mismos servicios clínicos que un rico.

**27.-¿Cuáles son tus tres preocupaciones actuales?**

—Las que acabo de decir anteriormente.

**28.-¿Sueles decir mentiras alguna vez?**

—Alguna vez pueden ser inofensivas y útiles si se dicen sin ofender y evitan daños mayores. Esta claro que las digo. Soy Rita Pavone y no Santa Rita de Casia.

**29.-¿Te crees inteligente o afortunada?**

—Las dos cosas. Afortunada, porque el Señor me ha dado una voz particular. E inteligente, porque no me he detenido en escucharme, sino que gracias a esta voz, he estudiado, leído y aprendido.

**30.-De ser feliz, ¿perdonarías u olvidarías?**

—Perdonar no es olvidar. Cuando alguien me hiere, lo olvido, lo cierro detrás de una puerta de mi cerebro. A partir de este momento, es como si esa persona nunca hubiese existido. Perdonar, en cambio, es recordarlo todo, pero con serenidad y sin provocar más dolor.

**31.-Sinceramente, ¿honestidad social o poder económico?**

—Honestidad social. Afortunadamente dispongo de todo aquello que deseo y esto me basta. No me interesa tener nada más, salvo un poco más de tiempo para poder disfrutarlo.

**32.-Que prefieres más, ¿tener éxito o merecerlo?**

—Tener éxito mereciéndolo.

**33.-¿Como palpita tu «cuore» en este momento?**

—Como un tren reluciente, que conoce las estaciones donde debe pararse y descansar, para luego emprender de nuevo, todavía con más fuerza su camino.



## CUARTILLA INGENUA

Por Isabel Pomar Bosch

### FIEL ACOMPAÑANTE

Hace aproximadamente dos años cuando la temporada futbolística estaba a punto de finalizar, decidí acompañar a mi equipo en uno de sus últimos partidos disputados fuera de casa.

Como aficionada al fútbol, que soy fiel seguidora del Real Mallorca, pensé en estar a su lado en dicho momento y animarle, aunque sólo fuese físicamente, ante un rival difícil como era en éste caso el Barcelona. Una vez más se trataba de un partido decisivo para nosotros; cuyo resultado nos salvaría o por el contrario hundiría en la segunda división. Afortunadamente todo salió como nadie se esperaba y por lo tanto eso significaba que seguiríamos sufriendo una temporada más.

Mi acompañante y yo nos alojamos en el mismo hotel que los jugadores, a los que casi no tuvimos oportunidad de ver ya que la mayoría del tiempo se hallaban concentrados o mejor dicho encerrados en sus habitaciones reservando sus fuerzas para el domingo.

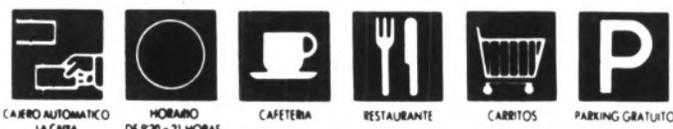
Pero realmente lo que quisiera destacar es la calorosa bienvenida y posterior trato que recibimos durante nuestra estancia en dicho hotel. Al subir a la habitación, nos quedamos boquiabiertos al ver que lo que nos habían asignado era nada más ni nada menos que una lujosa suite. En mi vida había visto cosa igual.

Al principio, pensamos que se trataría de un error de la recepción ya que nosotros habíamos reservado una discreta habitación doble, pero si por el mismo precio podíamos gozar de algo tan maravilloso ¿por qué reclamar y exponernos a que nos cambiasen a otra? Así que, mejor callarnos e intentar pasar el fin de semana lo más desapercibidos posible. Y nunca mejor dicho ya que al llegar al restaurante y pedir una mesa para dos, el maitre en lugar de acomodarnos junto a los demás clientes, nos colocó en el reservado del local. Reconozco que es el lugar idóneo si se quiere cenar en plan íntimo pero yo, a decir verdad, prefería hacerlo en aquella ocasión donde había el ambientillo.

No cabe duda que nos estaban tratando de lo mejorcito que puede desear toda pareja de enamorados. Lástima que no pudiésemos disfrutar de ese servicio como era debido, ya que ellos ignoraban por completo, que mi fiel acompañante era nada más y nada menos que mi padre...

I.P.B.

# HIPER MANACOR



*Su Hipermercado favorito*

## OFERTAS DEL 12 DE JUNIO AL 2 DE JULIO DE 1992

### ALIMENTACION

Leche entera Asturiana 1' 5 l.....	99.-
Leche en polvo Molico 600 grs.....	649.-
Nescafé descafeinado 200 gr.....	565.-
Magdalenas redondas Bella Easo 310 gr. 12 u. ....	119.-
Pan Bimboy 600 gr. ....	139.-
Galletas Principe Lu 250 gr.....	125.-
Chocolate Milka Leche 100 gr.....	66.-
Aceitunas rellenas Rosselló 450 gr.....	79.-
Atún claro Calvo RO100 pack-3 u.....	179.-
Quesitos El Caserio 8 u.....	99.-
Pastas sopa La Familia 250 gr.....	49.-
Aceite de Oliva Unagras 1l.....	269.-

### BEBIDAS Y LICORES

Zumo Kasfruit brik 1 l.....	99.-
Coca cola (normal-light, s. caf.), fanta lata 33 cl.....	35.-
Shweppes naranja, limón, black cola 2 l.....	155.-
Cerveza Skol NR 1/4 pack-6 u.....	169.-
Vino Don Simon brik 1 l.....	98.-
Coñac Terry 1 l.....	769.-
Cava Rondel Extra .....	290.-

### CREMERIA

Yogur Yoplait sabores pack 8 unid.....	18 u.
----------------------------------------	-------

### CONGELADOS

Bombón almendrado Miko 6 u.....	395.-
Filete de lenguado Fribesa 400 gr. ....	308.-
Escalopa pollo, jamón y queso Freisa 4 u. ....	248.-
Preparado paella Fribesa 400 gr.....	197.-
Pizza Pescanova (romana, bonito, espinacas) .....	290.-
Gigalas 1 kg. ....	995.-
Calamar Nacional 1 kg.....	995.-
Rodajas Emperador 1 kg.....	993.-
Cuerpos nº 3 1 kg.....	595.-

### CHARCUTERIA

Queso Manchego La Cabaña 1 kg.....	895.-
Queso el Montero 1 kg.....	890.-
Chopped Pork El Pozo 1 kg. ....	395.-
Fuet imperial El Pozo .....	171.-
Chopped Pork Mini El Pozo.....	177.-
Mortadela Mini El Pozo .....	153.-
Mortadela con aceitunas mini El Pozo .....	153.-

### PERFUMERIA Y LIMPIEZA

Jabón Líquido dermo Shim 900 ml.....	214
Champú Nelia 1 l. ....	172.-
Laca Polykur 300 ml. ....	223.-
Pañal Moltex Collection T. Gde. 32 u.....	799.-
Lavavajillas Mistol 1 l .....	69.-
Insecticida Bloom L. (normal, hogar, plantas) ...	290.-
Detergente Ariel 4 kg. ultra 2' 2 kg.....	699.-
Suavizante Flor 2 l.....	149.-
Papel higiénico Scottex pack-12 u.....	399.-
Rollo cocina Marpel pack-2 u.....	99.-

### TEXTIL

Mantelería bordada 54x72 .....	1.995.-
Mantelería bordada 54x54 .....	1.675.-
Juego cocina .....	975.-
Toalla baño .....	595.-
Bluson bordado a mano .....	1.995.-
Falda Shiffon.....	2.250.-
Calcetín caballero algodón.....	160.-
Calcetín caballero orlón .....	185.-

Barca peces 130x85.....	1.850.-
Piscina decorada ositos peluche 200 cm .....	5.595.-

Olla a presión Monix Lady 6 l. ....	4.500.-
-------------------------------------	---------

### BAZAR

Ventilador Phillips HR3240.....	5.662.-
Licadora Moulinex Multifruit 202.....	4.772.-
Frigorífico Tropical Edesa C3 10/26 T .....	67.900.-
Cohecito Jane R1365.....	13.970.-
Gandulita Jane R6111 .....	3.995.-
Trona Jane R6239 .....	8.995.-
Andador Jane R1232 .....	2.991.-

# GABRIEL BENNASAR A PUNTO DE ENTRAR EN EL GUINNESS

## SU COMPOSICION FOTOGRAFICA DEL CIELO BALEAR TIENE 414 METROS CUADRADOS

Gabriel Bennasar, fotógrafo que tiene casa abierta en Manacor, está en un tris de entrar en el mundo del Guinness: su trabajo para el Pabellón Balear en la Expo '92 está llamando la atención de los expertos que visitan el Pabellón Balear abierto en la isla de la Cartuja de Sevilla.

Gabriel Bennasar Roig, nacido en Felanitx en 1945, se dedica profesionalmente a la fotografía desde los dieciocho años. Primero en su ciudad natal y luego en Manacor, ha conquistado un prestigio que mantiene por una obra hecha con sensibilidad, responsabilidad y oportunidad.

De su «cielo balear» en la Expo '92 hay mucho que hablar.

—Pero, ¿cómo surgió la oportunidad de este trabajo, señor Bennasar?

—Me llamó el decorador del Pabellón Balear, Miguel Sagrera, para consultarme si sería posible realizar el proyecto que él tenía en mente y acepté el reto.

—¿Habían trabajado juntos con anterioridad?

—Sí, hemos trabajado juntos en diversas ocasiones. Hace varios años realizamos la exposición «Palma se presenta en Viena».

—¿Qué dimensiones tiene la fotografía que ha realizado para la Expo?

—Son 414 m<sup>2</sup> de fotografía compuesta por cuadros de 76x76 cms.

—¿Dónde ha sido realizada?

—Han circulado rumores

por Palma de que los negativos los había revelado en el Japón, pero no es cierto; el trabajo lo realicé en nuestro laboratorio de Felanitx, y empleé 42 negativos de 13x18 cms. Quiero señalar que he contado con la colaboración de mi equipo de laboratorio que pusieron todos en ello un gran interés y entusiasmo en el trabajo.

—¿Cuál ha sido la mayor dificultad?

—Muchas: realizar una fotografía super-gigante lleva un sinfín de dificultades y complicaciones que paso a paso se solucionaban. Quizá lo más difícil fue conseguir que el cielo de las playas de Mallorca, Menorca e Ibiza tuviera el mismo color y luminosidad para que de la sensación de que la foto fue hecha con un solo negativo.

—¿Cómo ha conseguido la transparencia?

—La fotografía está hecha en material transparente de diapositiva «trans», lleva un soporte de cristal laminado iluminado por 2400 tubos fluorescentes.

—¿Qué ha supuesto para Vd. y que experiencia ha sacado de este trabajo?

—Ha supuesto muchas horas de trabajo ya que además de la fotografía del techo he hecho las restantes fotografías y algunas de ellas están compuestas por murales de 20 m<sup>2</sup>. En cuanto a experiencia, además del trabajo de estudio y re-

portajes llevo bastantes años realizando fotografía comercial que incluye fotografía gigante, pero para este trabajo he tenido que inventar prácticamente una nueva técnica. En estos momentos estoy en condiciones de afrontar cualquier fotografía super-gigante realizando todo el proceso que conlleva en nuestro laboratorio.

—Sabemos que le han requerido información técnica para que su fotografía figure en el libro Guinness de los records. ¿Qué hay de cierto?

—Ciertamente se me requirió información técnica ya que se supone que es la mayor fotografía realizada en el mundo hasta hoy. El arquitecto del pabellón balear, Guillermo Reynés y el decorador Miguel Sagrera han avalado esta petición y se va a mandar a Londres. De confirmarse sería una satisfacción para mí que el cielo de las Baleares figurara en el Guinness.

—Los que no podemos ir a la Expo ¿tendremos oportunidad de ver su trabajo?

—Sí, ya que una vez concluida la exposición se montará en Mallorca y posiblemente mi trabajo de fotografía también se exponga en Ibiza y Menorca.

—¿De sus trabajos anteriores cuál de ellos destacaría?

—Son muchos años y siempre se van aprendiendo de cada uno de ellos. Tal vez hay algunos más gratificantes, tuve la oportunidad de realizar durante varios años reportajes del Príncipe de Asturias y de su Majestad el Rey, siguiendo el aprendizaje marítimo que el Príncipe realizaba en el Club de Vela Cala Nova. Fue muy interesante comprobar durante varios años su evolución. Y el pasado año, un trabajo del cual quedé muy satisfecho, un audiovisual de diapositivas sobre Tápies y su obra que fue presentado con motivo de su nombramiento de Doctor Honoris Causa por la Universidad Balear.

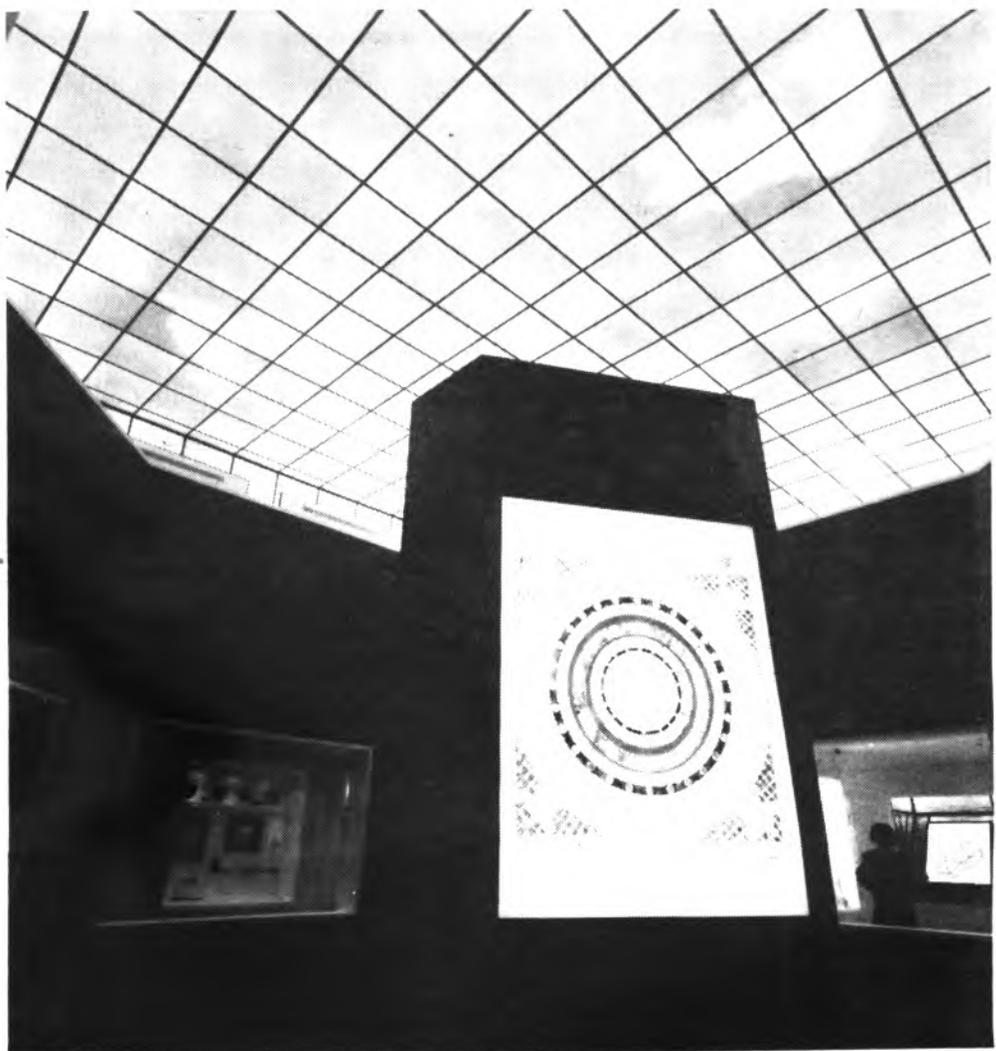
—¿Algún otro proyecto inmediato, señor Bennasar?

—De momento, seguir experimentando con nuevas técnicas y nuevos procesos, ya que el mundo de la fotografía, que tanto me apasiona, es un aprendizaje que no acaba nunca.

MAGDALENA ORDINAS



● «EL MUNDO DE LA FOTOGRAFIA ES UN APRENDIZAJE QUE NO ACABA NUNCA»



TEL: 55.01.27

# Es Gabió

**ALQUILO  
APARTAMENTOS  
EN  
S'ESTANYOL  
(COLONIA DE SANT PERE)**

Informes: 55.07.90 — 81.31.46

# Pensamientos y Elucubraciones originales de El Genialísimo Julio Viera

(Homenaje a los singulares Pitigrilli, Ramón  
Gómez de la Serna y Víctor Doreste)



• 4 •

Le encantaba dar besos a las mejillas de sus nalgas.

¡A la salud de la Salud!

Única Verdad: Somos una Mentira.

Los gordos, acompañados de su gordura, parecen que nunca están solos.

Los pellizcos son las caricias retorcidas cariñosamente.

Los Sanfermines: ¡¡Toros por la Patria!!

Los dibujos animados son las caricaturas del humor mágico.

Sorpresa: La Península rodeada de islas por todas partes.

La Historia se arruga con la Verdad.

La bragueta horizontal (seductor título para una novela erótica).

¡Agua! ¡agua! ¡agua! Ladran los sedientos desiertos.

Sé que hay pastores de rebaños de olas.

¡Qué suculentas son las redondeces femeninas!...

La Mujer es el mejor invento.

El dictador tiene su casa llena de espejos para, al contemplarse, creerse que tiene una conquistada multitud.

Llega al mercado el caviar de «asturianos». ¡«Así se escribe las Asturias!»

Soy más que Julio Iglesias!: ¡Soy Julio Vaticanos!

El chiste más surrealista y elegante sale de la chistera de Tip.



La siesta es el yoga hispánico.

Para triunfar es necesario comerse a los caníbales.

La pluma y el bolígrafo se desangran escribiendo testamentos.

El televisor es el dictador de la casa.

El Libro es el mejor Amigo del Hombre. Y la Radio su Amante.

Al perro sólo le hace falta hablar... para exigirte más.

¿Por qué se le permite al millonario hablar de sus riquezas y no se le admite al inteligente proclamar su talento?

De mí se debe hablar siempre, aunque sea bien.

La bruja despistada necesita brújula.

Cuando vemos una linda bruja queremos hacer escoba-stop.

El barco de agua dulce se emborracha con sal.



Hecatombe: ¡Millones de teléfonos colgados, ¡¡¡fónicamente ahorcados!!!...

El verdugo se vició tanto a su trabajo que se suicidó.

Los guardianes de las cárceles también son prisioneros.

Su amabilidad era de extrema exageración: Se acostaba debajo de la cama para que los ladrones durmiesen más cómodamente.

Los auténticos políticos son calamaleónicos, como los grandes actores.

...Y, sin embargo, es verdad: Pérdida del imperdible; cómodas incómodas; almacén sin almas; mesilla de noche para el día; armario sin armas; ropero... ¡sin peros!

JULIO VIERA

## Ayuntamiento pagará millón y medio para proseguir la campana anti droga y alcohol

La Comisión de Gobierno ha acordado prorrogar el convenio suscrito con la Asamblea Autonómica de Cruz Roja continuando con ello los dos programas que se están llevando a cabo sobre atención de drogadictos y alcohólicos, así como otro convenio sobre prevención comunitaria de ambas adicciones.

Al parecer, la nueva etapa que prolongará las actuales podría centrarse en un Taller de Actividades que ocupe la atención, como terapia, de los drogadictos que se encuentran en tratamiento de reinserción.

El millón y medio que la prolongación del convenio le costará al pueblo por acuerdo municipal se invertirá en la financiación de los programas previstos desde el primero de abril del actual 92 hasta el 31 de marzo del 93.

HIPERMERCADO  
**GIGANTE**  
GRANDES OFERTAS

## PRIMER CERTAMEN DE PINTURA S'ILLOT '92

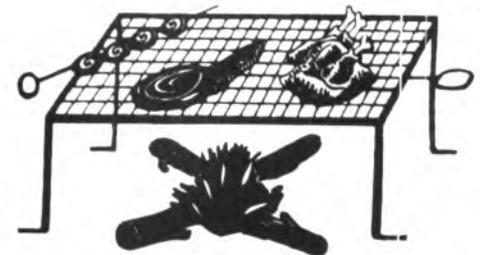
La Asociación de Vecinos «Es Riuet» de S'Illot convoca el PRIMER CERTAMEN DE PINTURA S'ILLOT '92 de acuerdo a las siguientes

### BASES

- 1.- Podrán participar artistas de cualquier nacionalidad, sin límite de edad.
- 2.- Cada participante podrá presentar un máximo de dos obras, que habrán de ser originales.
- 3.- El tema de las obras deberá estar explícitamente relacionado con S'Illot (o de Na Morlanda a Sa Coma), tanto si se opta por el paisaje como por otra temática (social, costumbrista, turística, anecdótica, etc...).
- 4.- Se entenderá por pintura cualquier procedimiento al óleo, acrílico, técnica mixta, etc. No se admitirán acuarelas ni tipo alguno de dibujo.
- 5.- Las obras presentadas a concurso tendrán unas dimensiones mínimas de 100 x 81 cm. y máximas de 200 x 200 cm. Deberán presentarse enmarcadas con una varilla lisa cuya anchura no supere los 3 cm.
- 6.- Las obras se presentarán firmadas por su autor y acompañadas de una ficha que contenga: título de la obra, medidas, soporte, nombre completo del autor, domicilio y número de teléfono.
- 7.- El plazo de admisión de las obras finalizará el 31 de agosto. Las obras se presentarán en la recepción del Hotel Club S'Illot (C/ Carís, s/n. 07687 S'Illot, Tfn. 810034).
- 8.- Las entidades organizadoras cuidarán de la conservación y vigilancia de las obras recibidas, pero no se harán responsables de los posibles extravíos, daños, roturas, robos o cualquier otro acto ajeno a su voluntad que pudiera producirse durante su transporte, depósito o exhibición.
- 9.- El jurado seleccionará, entre todas las obras presentadas las obras finalistas con las que se organizará una exposición en el transcurso de las fiestas turísticas de S'Illot, a lo largo del mes de setiembre, cuyas fechas serán anunciadas oportunamente.
- 10.- Se concederá un único «Premi S'Illot» dotado con 150.000 Ptas donadas por «Pastelería S'Illot». La obra premiada pasará a ser propiedad de la entidad patrocinadora.
- 11.- El premio no podrá declararse desierto ni dividirse en su cuantía. El fallo del jurado será inapelable.
- 12.- El jurado estará compuesto por la galerista Montserrat América; el abogado y coleccionista Josep Cabrer; el dibujante Josep Cortés; el periodista Rafel Ferrer Massanet; el académico Josep Mascaró Pasariu; el crítico Joan Carles Gomis y el pintor Miquel Vives. Actuará como secretario, sin voto, un miembro de la Asociación.
- 13.- Las obras no premiadas podrán ser retiradas por sus autores en un plazo de 30 días a contar desde la clausura de la exposición. Transcurrido este tiempo se entenderá que sus autores renuncian a cualquier derecho sobre las mismas.
- 14.- Los autores que lo deseen podrán indicar el precio de venta del cuadro en la exposición.
- 15.- La participación en este certamen implica la aceptación de las presentes bases y la renuncia a toda reclamación.

S'Illot, abril 1992

# CAS TORRADOR



CARNES A LA BRASA

VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76  
07560 CALA MILLOR - MALLORCA

RESTAURANTE  
PARRILLA DE LEÑA

EN CARNES SOMOS  
UNICOS

¡¡¡GUSTE LA DIFERENCIA!!!

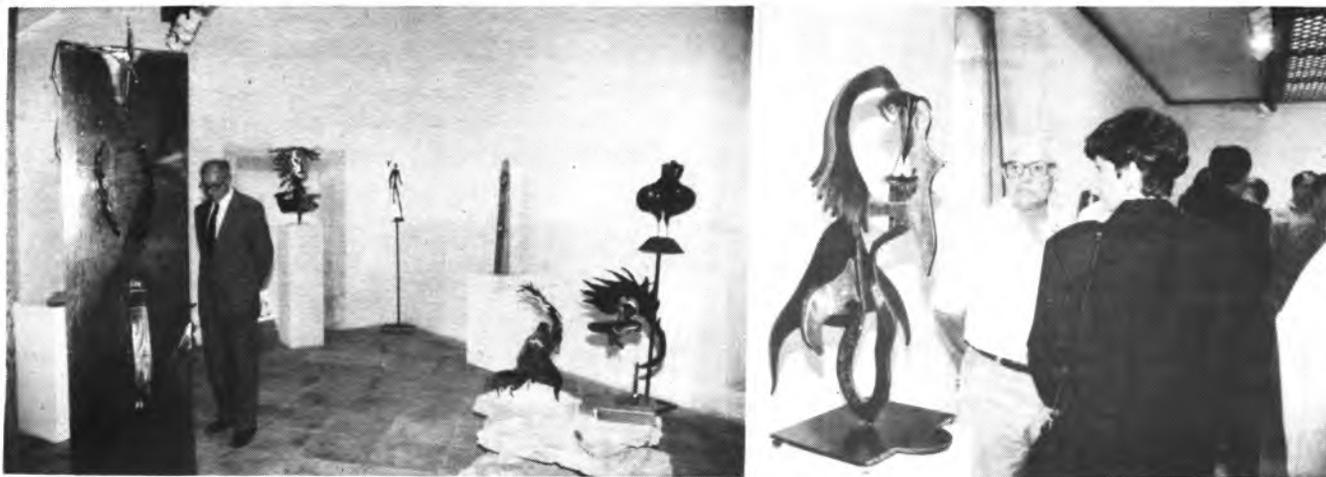
BAR - RESTAURANTE  
SELF SERVICE  
**LOS DRAGONES**

Avda. Juan Servera, 3 (Junto Cuevas Drach)

Tel. 82 08 52 • Fax 82 08 52

07680 Porto Cristo

BODAS, COMUNIONES, COMIDAS  
FAMILIARES Y A LA CARTA  
PESCADOS, MARISCO, CARNES Y  
COCINA MALLORQUINA  
SABADOS MENU SORPRESA: 1.500 PTS.  
TOPE DE RESERVA SABADO A LAS 12  
DEL MEDIODIA



**TORRE DE SES PUNTES**  
**MIQUEL GINARD, «SARASATE»**  
 DEL MISTERIO DEL HIERRO  
 ACECHANDO DESDE LA PASION  
 Y OBSESION

La Torre de Ses Puntos cierra temporada con una exposición impresionante, la de Miquel E. Ginard, «Sarasate», que permanece abierta desde el sábado 13 de junio en que fuera inaugurada bajo la presidencia de tres diputados: María del Pilar Ferrer Bascuñana, Andreu Mesquida Galmés y Josep Miquel Martínez Polentinos, que compartieron fila de honor con nuestro delegado de cultura, Cristóbal Pastor; el director de la revista «Artà» y del Teatro Principal, Seraff Guiscafré y el director de Sa Torre, Juan Carlos Gomis. Mucho público en la sala y buen ambiente en torno a una obra insólita, espectacular y absorbente.

Hay mucha reflexión, mucha pasión, mucha fuerza acechando desde la obsesión en estos hierros y aceros de Miquel «Sarasate» que hoy recibe la alternativa de un insoslayable recuerdo —el de su padre, aquel Joan Sarasate fallecido en 1990, en plena madurez creadora— pero que temple y manda en solitario, siendo él en todo momento, individualizándose a cada golpe sobre el hierro hasta conseguir su propia personalidad. Solo la mate-

ria prima de su obra le une a su progenitor, siguiendo caminos dispares en todo momento, y donde hubo genialidad e improvisación hay ahora cálculo y preparación, introspección y durísimo trabajo.

Miquel E. «Sarasate» presenta dos docenas de piezas muy seleccionadas, muestrario de sus posibilidades a las que ha sacrificado todo intento monográfico. Quizás optara ya desde un principio por esta variedad conceptual e incluso técnica que informa esta exposición, primera de las que realiza tras largos años de trabajo rigurosamente escondido. Su salida, ahora, se convierte en una gozosa eclosión, en un estallido de formas, en un frenético ritmo de masas y vacíos, en un alucinante diálogo entre hombre y obra.

En el transcurso de una visita privada al estudio del escultor tuvo ocasión, semanas atrás, de ver los bocetos que preceden a cada una de sus esculturas, la cantidad de líneas trazadas hasta dar con la imagen definitiva, y esto, en una área donde la improvisación acostumbra a ser tónica de tantos, también tiene su



crédito. Lo subrayó Seraff Guiscafré en su parlamento de presentación de la muestra: «No hi ha cap obra perquè si, sino que tenen totes elles una llarga i intensa preparació, una gestació lenta i acurada que permet confiar amb la validesa del resultat».

Hay que ver esta obra de Miquel «Sarasate» y aceptarla como una fuerza de la naturaleza, entrar en ella y fundirse entre sus incontables sugerencias, bucear en su misterio y dejarse acari-

ciar por su innegable voluptuosidad. Son obras que incluso huelen bien, que son un placer para los sentidos y a veces consiguen que te preguntes si de verdad no serán los monstruos los que crean la razón.

La absoluta razón de ser quien se es y saber decirlo.

R.F.M.

Arriba, dos aspectos de la exposición. Abajo, la presidencia del acto inaugural cuando la presentación de Seraff Guiscafré. Sobre estas líneas, Miquel E. «Sarasate» entre su esposa, su hija y la consellera Pilar Ferrer.



REPORTAJE GRAFICO

**«Ses Frigates»**  
 de Cala Bona inauguró  
 temporada

La galería de Miquel Vives inauguró el sábado último su temporada 1992 con una muestra de Sandreu y una brillantísima colectiva con las firmas de Martí Company, Tous Perelló, Maraver y Miquel Roselló, cuatro nombres dispares pero unidos por la calidad y la responsabilidad. Hermosa sala esta de Ses Frigates, a la que sirve de pórtico la última cosecha de Sandreu —Pedro Santandreu Perelló— inteligentemente seleccionada, que se abre con unos cartones de indudable gracia.

A Sandreu le habrá llegado la hora de la verdad y debería plantearse el definitivo salto desde la autodida-

xia, toda vez que se le han afianzado las posibilidades que años atrás se le suponían, y su vocación está dando pruebas de autenticidad. Posiblemente haya un pintor latente bajo esta firma de Sandreu, que es de justicia sacar a la luz desde los rigores de una disciplina que cimente su futuro.

Esta exposición de ahora ofrece ciertos rasgos de sensibilidad, que unidos al entusiasmo que siempre ha sido la tónica del pintor de Fartàritx, son aprovechables para un mañana que les deseamos espléndido.

En imágenes, la fachada de «Ses Frigates» junto al muelle de Cala Bona.



Foto QUICK

AGENCIA INMOBILIARIA  
 ESTATE AGENCY  
**ARCAS MARTI**

Compra y venta de fincas rústicas y urbanas  
 Permutas — Traspasos  
 Préstamos con garantía hipotecaria  
 Cesiones — Alquileres

COMPRAMOS TODA CLASE DE FINCAS

Solicite información que gustosamente le atenderemos.

ADMINISTRACION DE FINCAS  
 Rústicas, Urbanas, Chalets,  
 Apartamentos, Alquileres, etc.

COMUNIDADES DE PROPIETARIOS  
 SEGUROS

Muntaner, 1-2º - Tel: 551837 - Fax 554574 - 07500 MANACOR  
 Avda. Jaime I - Plaza Santa Ponsa  
 Tels: 690521 - 690813 - 07180 SANTA PONSA - Calvià

# DE VIAJE CON...

# JUAN FULLANA MARRUECOS, ARGELIA Y NIGER



Sebastián Adrover, Juan Fullana, Antonio Barceló y Javier Dalmau, de Tamanrasset a Inguejam (Argelia). Un alto en el camino y posando junto a sus dos turismos que luego venderían en Níger.

Del 1 de noviembre al 3 de diciembre del 91, el manacorenses Juan Fullana junto con Javier Dalmau, Antonio Barceló y Sebastián Adrover, viajaron a Níger, donde llegaron atravesando parte de Marruecos y Argelia. Este no era el primer viaje de Fullana al Norte de África pues ya visitó Marruecos y Argelia, aunque nunca Níger. También los motivos y medio de locomoción eran distintos. He aquí sus impresiones.

—¿Qué medio de locomoción utilizasteis?

—En las otras ocasiones había sido la moto o el todoterreno. En esta utilizamos dos turismos Peugeot 504 del año 78, matriculados en Palma. Las razones que nos llevaron a emprender el viaje con éstos coches fueron varias. Una era que contaban con tracción trasera; otra, que en las anteriores ocasiones habíamos observado que mucha gente, sobre todo franceses, que hacían estas rutas, lo hacían en turismos con la intención de venderlos en Níger, pues allí prácticamente te los quitan de las manos, todo lo cual nos llevó a la idea de intentarlo también nosotros y ver de autofinanciar estas vacaciones. Otro motivo era el desafío que suponía la travesía en un turismo, cuando un todo terreno ya lo pasa bastante mal. Pero íbamos provis-

tos de abundantes piezas de recambio.

—Vuestro primer destino.

—Ghardaia. Atravesando rápidamente la zona de Marruecos en la que desembarcamos y cruzar la frontera, donde los trámites aduaneros suelen ser algo lentos pues parecen sentir una fascinación por todo lo extranjero y te miran y remiran el equipaje y los vehículos hasta que les haces algún regalito, nos dirigimos rápidamente a ésta ciudad, donde pasamos una noche. Es una ciudad comercial y turística, además de religiosa; allí ya te encuentras a las puertas del desierto, donde los recorridos empiezan a ser largos. Se suele aprovechar para hacer algunas compras y revisar el coche antes de enfrentarte al desierto. Después partimos hacia El Golea y In Salah.

—Repostar gasolina debe de ser un problema.

«Ghardaia es una ciudad comercial, turística y religiosa; allí te encuentras a las puertas del desierto».

«Uno de los motivos era hacer la travesía en turismo, cuando un todo terreno lo pasa bastante mal».

—Es barata, pues cuesta al cambio unas 14 ptas. litro, y el gasóleo unas 4, pero otra cosa es encontrarla. Las distancias a cubrir son muy largas entre surtidor y surtidor y si tienes que cruzar desierto tienes que hacer acopio de ella. Nosotros, confiando que encontraríamos, pasamos de largo por la de In Salah pues había cola, pero al llegar a la próxima gasolinera nos encontramos, al igual que otras muchas personas, que no había y que no se sabía cuando tendrían. Tras esperar un día y no tener la situación visos de solucionarse, decidimos llenar a tope el depósito de uno de los coches y proveernos de una cuerda para remolcar el otro cuando acabase la gasolina consiguiendo así llegar al próximo surtidor situado a unos 200 kilómetros.

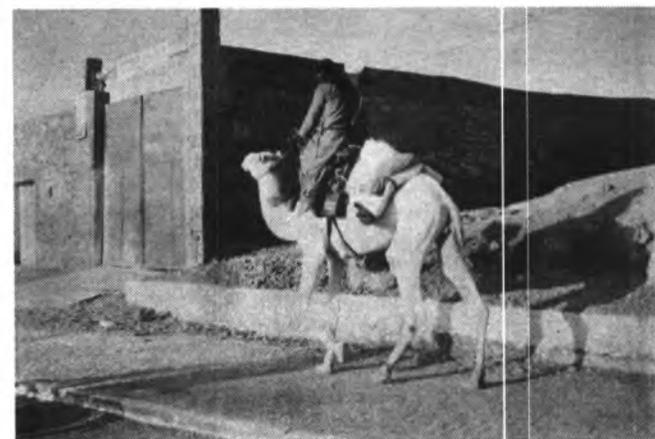
—Estas primeras etapas del viaje transcurrieron por zonas que ya conocías.

—Sí el año pasado llegué en moto hasta Tamanrasset. Esta vez, volvía a recorrer El Golea, donde se encuentran las «rosas del desierto» más grandes y hermosas que he visto, y también escorpiones grandes y venenosos; encontré a conocidos del año anterior, pasando dos días en casa de uno de ellos, comprobando otra vez el gran sentido de hospitalidad que tienen. Tanto El Golea como In Sala son oasis dentro de una zona terriblemente desértica en la que pueden llegar a alcanzarse en verano, temperaturas de hasta 50 grados.

—Tamanrasset, punto de partida hacia Níger.

—En esta ciudad, donde puedes encontrar auténticos tuaregs por sus calles, es lugar de reunión de quienes hacen ésta ruta, además allí es donde se obtienen los visados para Níger. También puedes conseguir la información sobre cuanto te pueden ofrecer por el coche en Níger y que problemas puedes encontrar.

—¿Son muchos los que siguen ésta ruta?



Calle principal de Tamanrasset. Punto de encuentro de toda la gente que hace la travesía transahariana.



Tuareg (Niger).

Nosotros encontramos bastantes, sobre todo franceses, también italianos con BMW, que ya llevaban vendido las camisas y los pantalones. Españoles... coincidimos con un madrileño que tiene un desguace y que cuando tiene varios coches para llevar a Níger pone anuncios buscando conductores a los que paga el viaje. Llevaban incluso un autobús que les servía de cuartel general, con cocinera y todo. Lo que es increíble es la cantidad de coches que llevan a vender a estos países, incluso vimos camiones cisternas.

—Entre Tamanrasset y Níger, el desierto.

—Son 600 kilómetros totalmente desérticos, por lo que además de llenar a tope los depósitos cargamos con otros 50 litros de gasolina y revisamos bien los coches, pues ya habíamos sufrido algunos percances y queríamos afrontar las pistas con la mayor seguridad posible.

—¿Cómo son éstas pistas?

—Son cauces de arena sobre las que tienes que conducir rápido para no quedarte encallado, pues el peso que llevá-

**«Viajamos por pistas de arena sobre las que tienes que conducir rápido para no quedarte encallado. No se trata de una carretera definida sino de múltiples caminos que a veces van paralelos y otras se separan obligándote a seguir rutas diferentes».**

bamos era grande. No se trata de una carretera definida sino de múltiples caminos que a veces van paralelos y otras se separan obligándote a seguir rutas diferentes, pues no es conveniente ir dos coches por el mismo camino pues el que va detrás «come» polvo todo el tiempo. Tienes que guiarte por las huellas de los otros coches y por algunas balizas. Y aún así es fácil perderse, como nos ocurrió varias veces, además de quedar encallados en distintas ocasiones.

—Más problemas?

—No. Sufrimos un accidente, que no fue grave pero nos ocasiono molestias. Fue tras una de estas separaciones a que antes me he referido cuando el coche en que viajaba sufrió un accidente y rompí el radiador, encontrándome que las herramientas iban en el otro coche. Suerte que pasaron unos franceses que llevaron a mi compañero hasta Inguesam donde nos esperaban los demás con el radiador. Permanecí junto al coche averiado dos días, pues no había forma de encontrar otro radiador. Gracias a un francés que nos dejó uno pudimos acercar el coche a la ciudad y repararlo. Después me enteré que el lugar donde estuve los dos días se llamaba «el cementerio de la unión», debido a la cantidad de restos de automóviles que terminaban allí sus días al no poder superar el paso del desierto.

**«En El Golea se encuentran las «rosas del desierto» más grandes y hermosas que he visto, y también escorpiones grandes y venenosos».**



Campamento en la travesía In-Salah a Tamanrasset (Argelia).

## NIGER

—Después sería más fácil.

—Aún nos quedaba recorrer el trayecto de Inguesam hasta Asamaka, en Níger que son 4 kilómetros de dunas en las que cada dos por tres quedábamos encallados, tardando en recorrer esta distancia unas cuatro horas. Y también atravesar los 20 kilómetros de tierra de nadie que separa las fronteras de Argelia y Níger, una llanura inmensa que nos aconsejaron atravesar agrupados pues había peligro de ser atacados por bandoleros que la recorren con asiduidad.

—¿Cómo se nota el cambio entre los dos países?

—Tanto por la raza negra como por el ambiente. En la frontera resulta alucinante ver a los soldados que piden el pasaporte vestidos de camuflaje, gafas tipo «rayban», metrallera y radioteléfono pegado a la oreja. Como de película, vamos!

**«Utilizamos dos turismos Peugeot 504 del año 78 matriculados en Palma».**



Javier Dalmau repartiendo medicamentos en una aldea de Niger.

—¿Y desde Níger?

A Arlir, a unos 200 kilómetros de la frontera, todos de pistas de arena que cruzamos con precaución pues los coches ya estaban mal: uno perdía aceite y el otro se paraba cada dos por tres pues el ralentí no aguantaba. Antes de entrar en ésta ciudad, los europeos que quieren vender los coches ya los preparan, los limpian y repasan. La entrada en Arlit fue impresionante, pues calculé que habría unas 200 personas esperando a los extranjeros que llegaban en coche. Se te echaban literalmente sobre los vehículos ofreciéndote puñados de billetes por el coche o por los repuestos (naturalmente si aceptas te sacan de la carretera y regatean ofreciéndote un precio inferior). Nosotros no quisimos vender y decidimos continuar hasta Agadez, situada a otros 200 kilómetros.

—¿Dónde vendisteis los coches?

—En Agadez. Tras superar un control militar en el camino que nos paró y nos puso pegos: que si las luces, que si llevábamos gasolina de manera prohibida etc., pidiéndonos unas 15.000 ptas. de multa, que al final quedó reducida a 20 litros de gasolina, un reloj de 1.000 ptas. y unos cuantos llaveros. Una vez en Agadez nos instalamos en el mejor hotel (donde han dormido muchos participantes del París-Dakar), y entramos en contacto con posibles interesados en los coches.

—¿Por dónde regresasteis?

—De Agadez fuimos hasta Niamey (la capital del Estado) situada a unos 1.000 kilómetros de distancia, que recorrimos en dos etapas en taxis que contratamos pagándolo parte en dinero y parte en piezas de recambio que no habíamos vendido. Durante el trayecto atravesamos aldeas muy primitivas con gente medio desnuda. En cada aldea un puesto de control, que atravesábamos sin problema con un billete dentro del pasaporte. En Niamey donde teníamos que coger el avión, nos llamó la atención ver a mucha gente en silla de ruedas pues parece que hay mucha «polio». También visitamos el río Níger. Era muy difícil caminar sin que no te asaltara algún vendedor. En el aeropuerto vimos a casi todos los que nos habíamos encontrado en el camino que también regresaban. El avión nos dejó en París, (no había vuelos directos a España) donde alquilamos un coche hasta Barcelona para tomar el avión hacia Palma.

LLORENÇ FEMENIAS BINIMELIS



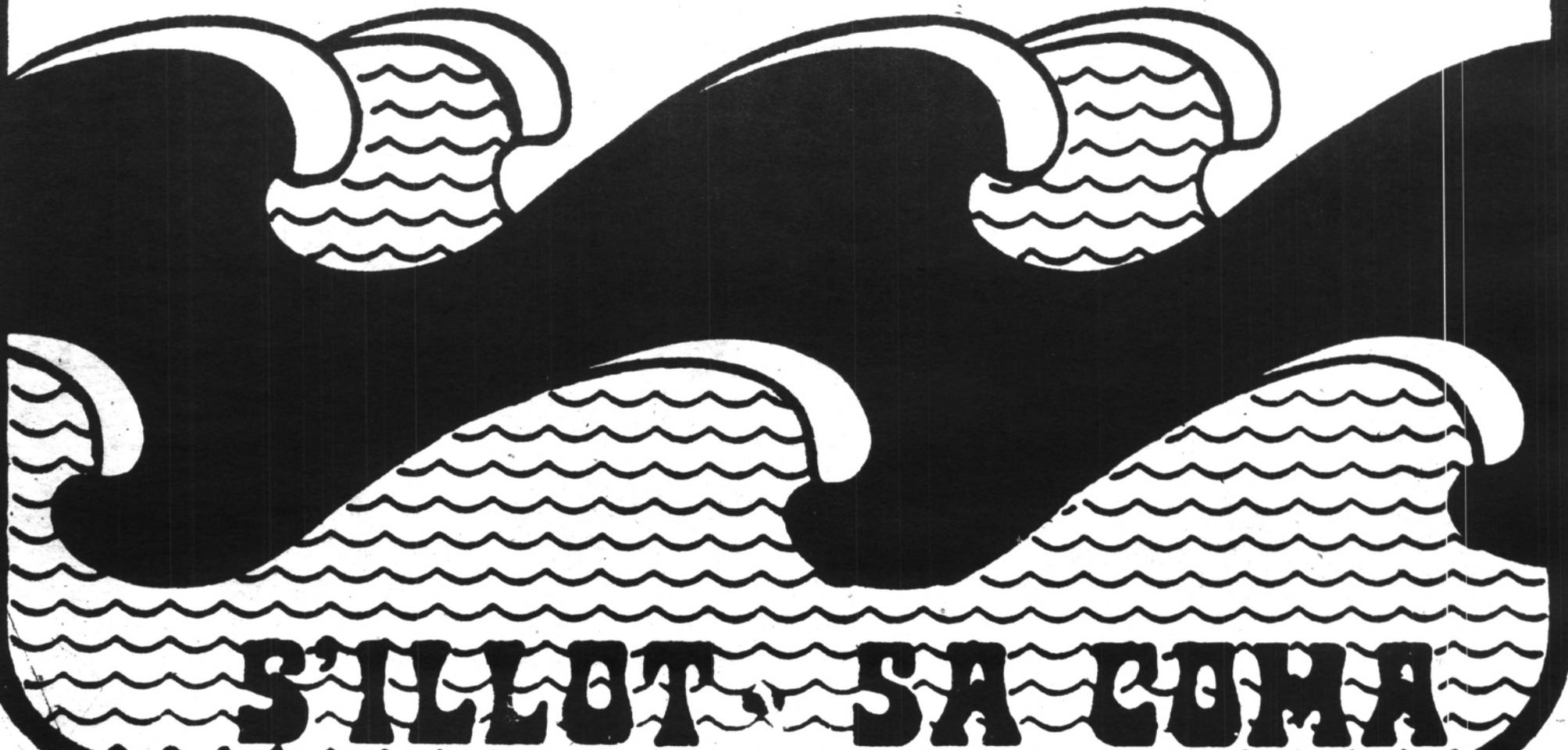
Juan Fullana junto a su vehículo. De Tammrasset a Inguezam. (Argelia).



Javier Dalmau, Sebastián Adrover y Toni Barceló en una casa particular de El Golea (Argelia).

**CAFETERIA**

**SES ONES**



# CRONICA NEGRA

## ¿ORGIAS EN PORTO CRISTO?

A título de rumor recogemos la posibilidad de que en Porto Cristo se hayan desarrollado diversas orgías entre familiares, en las que la aberración sexual podría estar a la orden del día. Al parecer se hallan implicadas en el caso unas siete u ocho personas, algunas de ellas menores de edad y dos matrimonios incluidos, uno de ellos con algunas de sus hijas.

Los hechos, de confirmarse, habrían podido producirse en unos pisos y cochera de Avenida Pinos y Calle Concepción y Burdils, así como en una casita de campo ubicada en el paraje de Sa Marineta.

¿Fue intervenida en un contenedor de basuras una bolsa conteniendo algunas pruebas de actividades aberrantes? Eso, por lo menos, se desprende de los comentarios de la calle, así como también la posibilidad de que se haya iniciado una complicada investigación, que habría podido generar declaraciones insospechadas.

Se asegura que diversas personas —una mujer de Manacor, dos de Palma, un hombre de Porto Cristo, otro de Capdepera y dos de Cáceres, todos ellos emparentados— han sido requeridas para prestar declaración y que el caso ya ha sido remitido a los Juzgados.

## Queman papelera en Plaça Sa Torre

Este es el estado en que quedó la papelera adosada al edificio del Colegio Sa Torre, en la Plaza del mismo nombre, que fue incendiada y arrancada. El desaguado no sólo quedó impune sino a vergüenza pública en cuanto a gamberismo y abandono.

En la imagen de Quick, captada el 13 de junio, queda muy claro que la reposición de la papelera no iba a desbordar ningún presupuesto, ya que el soporte puede ser utilizado de nuevo. Ahora bien; si se sigue esperando que florezca por sí solo, quizá no lo



veamos ni ustedes ni nosotros.

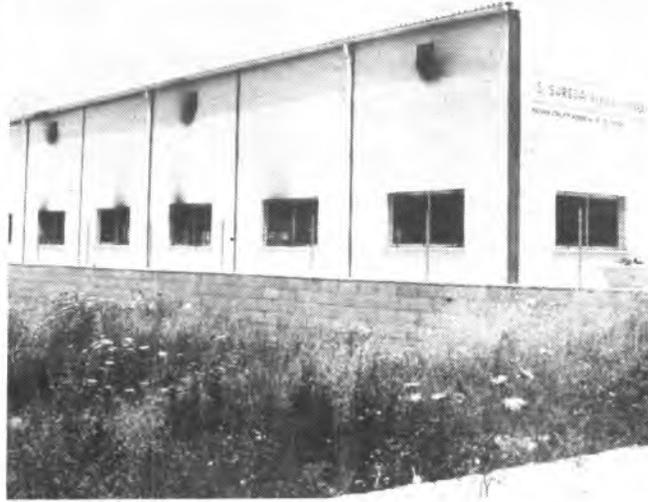
## Robo en «Ankaire»

Durante la noche del 11 al 12 de este mes fue fracturada una de las puertas de una de las sucursales de Viajes Ankaire y alguien se llevó del cajón de una mesa 83.997 pesetas, un reloj valorado en unas 16.000 pesetas y ocasionó daños estimados en unas 30.000 pesetas más.

## ¿Robo en Cala Mandia Park?

Al cierre se nos informa acerca de un supuesto robo en los Apartamentos Cala Mandia Park, situados en la Urbanización de Cala Mandia. Puestos en contacto con la empresa, sólo se nos ha confirmado el hecho, aunque se nos ha negado cualquier información que pudiera aclarar el suceso para nuestros lectores.

Quizás algún día los servicios policiales puedan aclarar si dicho robo fue cierto o simulado.



## INCENDIO EN UN ALMACEN DE PERLAS

Poco después de mediodía del lunes de esta semana, en el Polígono Industrial ardió el interior de una nave-almacén de Perlas Sureda, próxima a la carretera de Palma. El local se encontraba cerrado y deshabitado, por lo que algunas personas que trabajaban en las inmediaciones escucharon pequeñas explosiones, dando de seguida aviso al Parque de Bomberos, situado en el mismo Polígono, que de inmediato desplazó al lugar del siniestro al mayor número de hombres disponibles.

No se ha cuantificado, al cierre de esta edición, la exacta dimensión de las pérdidas ocasionadas por el fuego que llegaría a consumir gran parte del género almacenado en la nave, consistente, la mayor parte, en productos necesarios para la coloración de perlas. Al parecer no había maquinaria ni excesivo stock de fabricados, por lo que las pérdidas, según manifestó una persona próxima a la empresa, podrían oscilar entre los tres y los cuatro millones y no a los doscientos como se dijo en un principio.

De todos modos, dada la combustibilidad de los materiales almacenados, el fuego alcanzó buenas proporciones, pudiendo divisarse la columna de humo desde cualquier lugar de la ciudad. Y los responsables del Parque local de Bomberos, temiendo por la propagación del fuego a naves próximas a la sinistrada, pidieron ayuda a los Parques de Felanitx, Lluçmajor e Inca, consiguiendo, con el trabajo de todos, dominar el siniestro antes de las tres de la tarde.

Afortunadamente no se registró daño personal alguno.



## MUERE UN RECIEN NACIDO

Un suceso de índole privada, con fallecimiento de un niño recién nacido, ha conmocionado la vida local desde última hora del viernes 12 de junio, cuando se supo, por el trajín de ambulancias y un vehículo policial que algún problema habría por las inmediaciones de Torre Cabana, a escasa distancia de Manacor por la carretera de Son Forteza. En efecto, una criatura recién nacida había fallecido, y la madre era trasladada con urgencia a un centro sanitario al objeto de prestarle la ayuda que requeriría su estado.

Dado la índole del hecho soslayamos todo comentario por respeto a la vida íntima de los protagonistas del suceso y sus allegados, toda vez que el caso se encuentra sub judice y toda elucubración sobre el mismo podría ser subjetiva. Los hechos, al parecer, fueron poco más o menos así: la futura madre, que vive en Manacor, se desplazó a una casa de campo y en el cuarto de baño de la misma nació la criatura, sin que la mujer fuera asistida en el trance, toda vez que estaba sola en esta dependencia. Sería una hermana la que daría con ella tiempo después, encontrándola desangrándose y con la criatura al parecer muerta.

La intervención de la hermana, que llamó una ambulancia, propició el rápido traslado de la parturienta al centro de urgencias, desde el que sería enviada a Son Dureta, donde conseguiría reponerse con celeridad toda vez que el lunes 15 ya prestaba declaración en el Juzgado para aclarar los pormenores del suceso.

## Reyerta nocturna

Sobre las tres y media de la madrugada del miércoles 17 de junio, en la calle Conquistador se produjo un altercado que incluso motivó que ladraran casi todos los perros de la barriada. El problema tuvo su punto conflictivo entre las calles P. Andrés Fernández y Antonio Durán, por la que huyó, en dirección a calle Mayor, uno de los implicados en el escándalo. Se oyeron amenazas de cuchillo.

## Daños en un bar de Porto Cristo

Daños por valor de 40.000 pesetas fueron ocasionados poco después de media noche del viernes 12 en el Bar Blanc i Negre de la calle Puerto (Porto Cristo), sin que se produjera robo alguno toda vez que al dispararse la alarma del local, el autor o autores del intento se dieron a la fuga, a gran velocidad, en un coche aparcado en una calle lateral.

Los daños fueron ocasionados en una de las ventanas por la que se quería acceder al bar.

55.01.27  
**Es Gabió**

*J. Duran*  
FOTO ESTUDI

FOTOS FN COLOR

SERVIDOR DE REVELAT EN UNA HORA

Un bon record

Plaça de la Justícia, 9 - Tel. 553505 MANACOR

Restaurante-Torrador-Grill

**Mendia Vell**

SITUADO EN UNA DE LAS CASAS MAS ANTIGUAS DE LAS ISLAS, CONSTRUIDAS EN EL SIGLO VII CON CUIDADOS Y EXTENSOS JARDINES

Carretera Manacor-Porto Cristo Km.5



SERVICIO DE COCINA INTERNACIONAL CREATIVA Y TORRADOR-GRILL

\*\*\*

Comunicamos que hemos incorporado servicio de cocina mallorquina que renovamos periódicamente

\*\*\*

VIERNES Y SABADOS MUSICA EN VIVO

Tel: 82-07-50/51  
84-38-35

ABIERTO AL MEDIODIA Y POR LA NOCHE

LA REVISTA  
**«PERLAS Y CUEVAS»**

VOL AGRAIR  
 A TOTS ELS VISITANTS  
 DE LA  
**FIRA D'ARTESANIA  
 INDUSTRIA I COMERÇ**  
 L'EXCEPCIONAL  
 ATENCIÓ  
 AL NOSTRO STAND,  
 QUE  
 MOSTRÀ UNA COL·LECCIÓ  
 DE FOTOGRAFIES  
 DE  
**SA BASSA**  
 DES DE L'ANY 1897 AL 1965

**AQUEST STAND  
 FOU POSSIBLE  
 GRÀCIES A  
 CATALINA SUREDA  
 CONSEJAL-DELEGADA DE LA  
 FIRA**  
 I  
 LA COL·LABORACIÓ  
 DE  
**MOBLES BAUZA  
 (MOBILIARI)  
 ART DE MALLORCA  
 (CERÀMICA)  
 PERE GAYÀ, «GARBA»  
 (INSTAL·LACIÓ)  
 MARIA ANTÒNIA SUÑER  
 (RECEPCIONISTA)**  
 Y  
**VICENTE CASTRO  
 FOTO QUICK  
 REPRODUCCIONS)**

**A TOTS, A TOTHOM, MOLTES  
 GRACIES.**



**Un Volkswagen Escarabajo que fue premio en el Show & Shive  
 de Sant Cugat es propiedad de un manacorens**

**UNA AUTÈNTICA JOYA AUTOMOVILÍSTICA SE  
 PASEA POR MANACOR**

Si usted se fija lo verá circular con frecuencia por ahí ya que es propiedad de un manacorens desde hace más de tres años. Estamos hablando de un Volkswagen Escarabajo personalizado, único en España y posiblemente único en Europa. Es una pieza para coleccionistas que en USA se han llegado a pagar 30.000 dólares por un modelo similar.

Este vehículo, que fue premio especial del jurado en el Primer Show & Shive de San Cugat, tiene un espóiler delantero que sustituye al de origen. Las cuatro aletas son de fibra de vidrio, y como todo el kit, están superpuestos a las originales de plancha, con lo que el conjunto queda sólido y a prueba de golpes y vibraciones molestas. El capó trasero de origen ha sido sustituido por otro, moldeado, de una sola pieza que ya incluye el vistoso alerón.

El interior es cien por

cien Recaro: asientos, tapicería y moqueta. el tablier es del Porsche 9.11 realizado en madera. Las llantas son originales Porsche sobredimensionadas y los neumáticos de la firma Goodrich.

Cuenta con cuatro frenos de disco y amortiguadores de carbón. El aspecto exterior se completa con una pintura azul, mas una capa de laca, que le da ese aspecto luminoso.

Toda una joya automovilística.



**MESON GALLEGO  
 O'BOTAFUMEIRO**

CARTA VARIADA - COCINA GALLEGA  
 Especialidad: PULPO A LA GALLEGA  
 (Abierto todos los días)

Paseo Marítimo, 38 - Tel. 81 35 44 - CALA MILLOR



COCINA  
 CASERA

ABIERTO  
 TODO EL AÑO

¡¡SI LE GUSTA  
 EL BUEN  
 COMER,  
 ELIJA  
 TAMBIEN EL  
 MEJOR  
 SITIO!!

**PERLAS  
 Y  
 CUEVAS**

Revista de Manacor  
 y Comarca

Tels:

**82-17-73**

**55-11-18**

**CLINICA DENTAL**

**Dr. Juan Francisco Diego Gomila**

**MEDICO DENTISTA**

Plaza Ramón Llull, nº12, 1º D  
 (Plaça de's Mercat) Manacor

**HORARIO DE CITAS:**

Lunes, martes, miércoles, viernes, sábado - 9 a 13 h.

Lunes y jueves - 16 a 20 h.

**Tel. 554385**



**GASOLINA**

- ABIERTA 24 HORAS, LABORABLES Y FESTIVOS.- E.S. FEBRER. Carretera Felanitx Kilómetro 0.
- ABIERTA DOMINGOS Y FESTIVOS.- E.S. VIÑAS. Carretera Palma K. 49.
- ABIERTA DIA Y NOCHE.- E.S. VIÑAS. Carretera Porto Cristo K. 0.

**RADIO BALEAR MANACOR**

- DE LUNES A VIERNES:
- 9-10: Manacor y comarca hoy.
  - 10-11'30: Tiempo de amistad.
  - 11'30-13'30: Minuto a minuto.
  - 13'30: Informativo deportivo.
  - 15-16: Cati Boroñoz.
  - 16-17: La vida tal como sueña.
  - 17-19: Marga Gansa.
  - 19-19'30: Informativo regional.
  - 19'30-21: Musicalmente suyos.

**TURNOS DE FARMACIA**

Si necesita que la farmacia de turno abra después de las 11 de la noche, avise a la Policía Local (Parque Municipal). Teléfono: 550063.

Jueves 18 - RIERA SERVERA. Sa Bassa.  
 Viernes 19 - MUNTANER. Salvador Juan.  
 Sábado 20 - JAUME. Calle Bosch.  
 Domingo 21 - LLULL. Paseo Antonio Maura.  
 Lunes 22 - LLODRA. Jaume Segura.  
 Martes 23 - MESTRE. Mossén Alcover.  
 Miércoles 24 - PEREZ. Nueva.  
 Jueves 25 - PLANAS. Plaza Redona.  
 Viernes 26 - LADARIA. Mayor.  
 Sábado 27 - RIERA SERVERA. Sa Bassa.  
 Domingo 28 - MUNTANER. Salvador Juan.  
 Lunes 29 - JAUME. Calle Bosch.  
 Martes 30 - LLULL, Antonio Maura.

— JULIO —

Miércoles 1 - LLODRA. Juan Segura.  
 Jueves 2 - MESTRE. Mossén Alcover.  
 Viernes 3 - PEREZ. Nueva.  
 Sábado 4 - PLANAS. Plaza Redona.  
 Domingo 5 - LADARIA. Mayor.

- 21: Sorteo ONCE y conexión.
- SABADO:
  - 9-10: Música.
  - 10-12: «Avui dissabte».
  - 12-12'30: Sorteo Lotería.
  - 13'30-14: Informativo Regional.
  - 14'30-21: Música.
- MISAS
- SABADOS Y VIGILIAS DE FIESTA:
  - 6 tarde: San José y Cristo Rey (sólo sábados).
  - 7 tarde: San Pablo, Sagrado Corazón, S'Illot y Porto Cristo.
  - 7'30: Los Dolores y Cristo Rey (sólo vigilias de fiesta).
  - 8 noche: Dominicos y Son Macià.
- DOMINGOS Y FESTIVOS:
  - 8 mañana: Los Dolores.
  - 8'30: Cristo Rey y Centro Asistencial.
  - 10: Los Dolores.
  - 10'30: San José.
  - 11: Los Dolores, San Pablo y Porto Cristo.
  - 11'30: Cristo Rey.
  - 12: Los Dolores.
  - 12'30: Dominicos.
  - 5 tarde: Benedictinas.
  - 5'30: S'Illot.
  - 6: Cristo Rey y San José.
  - 7: San Pablo y Cristo Rey.
  - 7'30: Porto Cristo y Los Dolores.
  - 8: Convento Dominicos.

**PERLAS Y CUEVAS**

**TELEFONOS**

Ayuntamiento.....	849100
Alcaldía.....	849111
Cultura.....	849102
Gestión Tributaria.....	849103
Parque de Bomberos.....	550080-085
GESA (averías).....	554111
Aguas Manacor (averías).....	553930
Aguas Son Towell (averías).....	551538
Correos y Telégrafos.....	551839
Telegramas por teléf.....	722000
Líneas Autocares (AUMASA).....	550730
Butano.....	550477
Cine Goya.....	550411
Teatro Municipal.....	554549
Quejas Recogida de Basura.....	553301
Defensa del Consumidor.....	722900
Servicios Fúnebres.....	551884
Contribuciones.....	552716-552712
I.N. Seguridad Social.....	550583
INEM.....	554901-552081
Revista PERLAS Y CUEVAS.....	551118
POU VAQUER.....	550344
Id. domingos y noche.....	552964
BAUZA.....	843616

**• POLICIALES**

Policia Local.....	550063-550048
Comisaria de Policia.....	551650
Policia Nacional.....	550044-091
Guardia Civil.....	550122
G.C. Tráfico.....	551996
G.C. Porto Cristo.....	821100

**• MEDICOS**

Urgencias Médicas.....	554494
Ambulatorio (consultas).....	554202
Ambulatorio (cita previa).....	555950-555668
Centro de Higiene.....	552393
Ambulancias Insulares.....	554075-200362
Ambulancias Clinic Balear.....	554790
Insalud.....	550583
Ambulancia Cruz Roja.....	820953-821908
Dispensario Asepeyo.....	554311-554350
Médica Manacor.....	550210

**• PARROQUIALES**

Los Dolores.....	550983
Cristo Rey.....	551090
Dominicos (San José).....	550150
Porto Cristo.....	821563
Son Macià.....	550244

**AMBULANCIAS**

AMBULANCIAS INSULARES.- Servicio en Manacor las 24 horas. Teléfono 204111.

**PERLAS Y CUEVAS**

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
 REDACCIÓN: Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
 TELÉFONOS: 55 11 18 - 82 17 73  
 DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
 SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
 IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf: 71 61 10.  
 DEPÓSITO LEGAL: PM 876 - 1960.  
 PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

**Ejemplar: 100 ptas. Suscripción anual (26 números): 2.400 ptas.**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTALES.—1:** Fam., el diablo. Repetido, gesto, figura. Consonante.—**2:** Brillará con luz trémula. Número romano. Vocal.—**3:** Forma del pronombre. Pesados, molestos.—**4:** Terreno pantanoso junto a un manantial. Al revés, denuncia, delata.—**5:** Al revés, perdí el equilibrio. Plural, asamblea legislativa.—**6:** Conjunto de cosas fritas. Símbolo químico.—**7:** Interjección. Nombre de letra. Vocal. Número romano.—**8:** Consonante. Muy propensos o inclinados a una cosa. Negación.—**9:** Trabajo excesivo. Al revés, fin del movimiento de una cosa.—**10:** Terminación del diminutivo. Llena de cierto barro.—**11:** Al revés, río de Santander. Desgracia. Consonante.

**VERTICALES.—1:** Que se reproduce o multiplica.—**2:** Dejará una cosa sola y separada de otras. Término.—**3:** Infusión. Al revés, terminación del diminutivo. Fam., nombre de varón.—**4:** Al revés, cosa de gran bulto y corpulencia. Votos, juramentos.—**5:** Instrumento para coger las arterias que deben ligarse. Vocal.—**6:** Labre la tierra. Suelo de arena movediza.—**7:** Al revés, querrá. Al revés, manera de hacerse una cosa.—**8:** Número romano. Plantígrado. Atrevida.—**9:** Al revés, áspero, desabrido. Lista o catálogo.—**10:** Instrumentos musicales.—**11:** Ciertas flores. Apresar a una fuerza militar por haberle cortado la retirada.

**SOLUCION**

VERTICALES.—1: Prohítera.—2: Aislara.—3: Fín.—4: Tè. ací. Paco.—5: eíom. Ternos.—6: Ténaculo. A.—6: Are. Arenal.—7: árama. odom.—8: M. Osa. Osa.—9: ocsurB. Rol.—10: Ocarinas.—11: Rosas. Copar.

**Molduras LLULL**

- LITOGRAFÍAS, OBRA GRÁFICA
- MOLDURAS ITALIANAS
- OLEOS Y ACUARELAS
- ENMARCAJE RÁPIDO

Juan Segura, 4 - Tels. 552871 - 550674  
 07500 MANACOR

**POMPAS FUNEBRES DE MANACOR, S.A.**

PASEO FERROCARRIL, 14  
 MANACOR

Teléfonos  
 55 18 84  
 55 09 68

## PELICULAS DE LA QUINCENA

A pesar de la entrada del verano sigue el buen cine en Manacor

### «El príncipe de las mareas» y «La familia Addams», la oferta cinematográfica de esta quincena

He aquí un breve comentario sobre las dos únicas películas que podemos ver estos próximos días en el Goya ya que para el Teatro Municipal la temporada de cine ya ha concluido, hasta la primera semana de setiembre.

**EL PRINCIPE DE LAS MAREAS.**- USA, 1991.- Director: BARBRA STREISAND.- Intérpretes: Nick Nolte, Barbra Streisand. Color.- 130 minutos.



Por fin nos llega «El príncipe de las mareas».

Una prestigiosa psiquiatra intentan averiguar las razones que llevaron a una de sus pacientes a intentar suicidarse. Para ello recurre al hermano de ésta, un entrenador profesor de gimnasia con el que iniciará una difícil relación sentimental. A través de su convivencia comenzarán a subir a la superficie diversos recuerdos que marcaron la infancia de los dos hermanos y que, de algún modo, condicionan su realidad en el presente.

Segunda película de Barbra Streisand como directora en la que se advierte un innegable talento para abordar los oscuros y complicados aspectos que rigen la conducta de los adultos. Lejos ya del sentimentalismo que impregnaba gran parte de las secuencias de «Yentl», su anterior trabajo tras las cámaras, Barbra Streisand demuestra estar a la altura de la situación en esta película sobresaliente por su sinceridad y su modestia. Nick Nolte, como de costumbre, lleva a cabo una impresionante interpretación dando vida al tormentoso protagonista. (CINEINFORME).

**LA FAMILIA ADDAMS.**- USA, 1991.- Director: Barry Sonnenfeld.- Intérpretes: Angelica Huston, Raul Juliá. Color.- 100 minutos.

Pese a su desastrosa e inquietante apariencia, los miembros de la familia Addams procuran llevar una vida de lo más normal, aunque sujetos a los convencionalismos propios de su rango, por lo que no es de extrañar que sus dos hijos se entretengan en juegos tan inocentes como la búsqueda de la muerte mientras sus padres, y en especial su bella, enigmática y ambiciosa madre, intriguen con el firme propósito de hacerse con la sustanciosa fortuna acumulada por sus antepasados.

Basada en los personajes de las tiras cómicas publicadas hace más de cuarenta años por uno de los semanarios más presti-

giosos de la prensa americana, «La familia Addams» llega a nuestras pantallas como ejemplo de un tipo de cine barroco e incluso recargado cuyas características contribuyen a la creación de una peculiar atmósfera proclive al humor y la comedia más desenfadada, todo ello envuelto en unas imágenes cuyo origen parte de una determinada iconografía extraída de las entrañables series «B» de los años cincuenta. (CINEINFORME)



¿Quién no recuerda a «La familia Adams» que tan buenos ratos hizo pasar a los televidentes de la década de los sesenta? Pues bien; ahora llega su versión cinematográfica.

### CINES DE MANACOR PROGRAMACION



#### EL PRINCIPE DE LAS MAREAS

DEL 17 AL 22 DE JUNIO



#### La Familia Addams

DEL 24 AL 29 DE JUNIO

Mustang  
Ranch



PIANO PALACE

\*\*\*

SHOW ROOM

\*\*\*

RESTAURANTE

\*\*\*

SALA RELAX

\*\*\*

CON LA COMPAÑIA DE NUESTRAS SIMPATICAS AZAFATAS

\*\*\*

ABIERTO DE 16 A 5 MADRUGADA

Capitán Fuster Rossifol, 21 (Amanecer) - Tels. 208113-757696  
Palma de Mallorca

(Tarjetas Eurocard - Master Card - Access - Visa)



**MAJORICA<sup>®</sup>**

Joyas y Perlas  
Jewellery & Pearls

# Skoda Pick-up



El vehículo de transporte ligero que estaba esperando. Moderno, cómodo, práctico y con un amplio espacio de carga, para los objetos más voluminosos. Ideal para pequeños comercios, servicio técnico, agricultura, etc. Y con un precio altamente competitivo.

PVP recomendado desde **843.973** MATRICULADO

# Skoda Favorit.



Fiable, moderno y atractivo, tiene todo lo que hace falta para satisfacer al conductor más exigente. Un automóvil completo en todos los aspectos, económico y duradero, que proporciona un elevado rendimiento con consumos muy reducidos.

PVP recomendado desde **966.472** MATRICULADO



# SKODA

## AUTOS TAULER S.L.

PASEO FERROCARRIL, Nº 81 (Junto Cristalería Matamalas)

Tel: 55 23 31



HIPERMERCADO

# GIGANTE

SA COMA (Cala Millor).  
Avda. de las Palmeras, s/n.  
Tels.: 81 08 35 - 81 08 54 Fax: 81 08 27

## OFERTAS DEL 15-06-92 AL 21-06-92

### LICORES:

- WHISKY JB 3/4L ..... 1.295
- WHISKY VAT 69 ..... 975

### BEBIDAS:

- REFRESCOS KAS 2L. (NARANJA, LIMON, 7Up) ..... 159
- CERVEZA LATA HEINEKEN 0'33L. .... 69

### ALIMENTACION:

- ARROZ LA CIGALA 1 Kg. .... 109
- LECHE AGAMA ENTERA 1 L. .... 75

### DROGUERIA/PERFUMERIA:

- PAÑAL FIXIES ..... 995
- HIGIENICO COLHOGAR X 4 DECORADO ..... 129
- GEL MAGNO 900 cc + 20% GRATIS ..... 398
- ROLLO COCINA SCOTTEX DUPLO ..... 129

### CHARCUTERIA:

- JAMON SERRANO S/H PALMA ..... 1.190 Kg.
- JAMON EN SU JUGO EL POZO ..... 940 Kg.

### PESCADERIA:

- SALMON FRESCO EN RODAJAS ..... 1.250 Kg.

### FRUTERIA:

- SACO DE PATATAS 10 Kg.

### ELECTRODOMESTICOS:

- LAVADORA PHILIPS MOD. 703 ..... 36.900

GIGANTE SANTA PONS  
GIGANTE PUERTO ANDRAITX  
GIGANTE SA COMA (CALA MILLOR)

GIGANTE ARENAL  
GIGANTE CALA D'OR  
GIGANTE FELANITX